


## Návod na použitie a montáž Mraznička



Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na umiestnenie - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia</b> .....	4
<b>Váš príspevok k ochrane životného prostredia</b> .....	12
<b>Úspora energie</b> .....	13
<b>Popis prístroja</b> .....	15
Ovládací panel.....	15
Vysvetlenie symbolov.....	16
<b>Príslušenstvo</b> .....	18
Dodávané príslušenstvo .....	18
Príslušenstvo na dokúpenie .....	18
<b>Zapnutie a vypnutie chladničky</b> .....	20
Pred prvým použitím .....	20
Čistenie chladničky .....	20
Obsluha chladničky .....	20
Pri dlhšej neprítomnosti.....	21
<b>Správna teplota</b> .....	22
Ukazovateľ teploty.....	22
Nastavenie teploty .....	22
<b>Používanie funkcie SuperFrost</b> .....	24
<b>Teplotný alarm a alarm dvierok</b> .....	25
Teplotný alarm .....	25
Alarm dvierok .....	26
Predčasné vypnutie alarmu .....	26
<b>Vykonanie ďalších nastavení</b> .....	27
Zablokovanie  .....	27
Akustické signály  .....	28
Zmena jasu displeja  .....	29
Režim sabat  .....	30
<b>Usporiadanie vnútorného priestoru</b> .....	32
Premiestnenie mraziacich zásuviek na výsuvných lištách .....	32
Vybratie ukladacích plôch .....	32
<b>Mrazenie a skladovanie</b> .....	33
Maximálna mraziaca kapacita .....	33
Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín?.....	33
Uskladnenie hotových mrazených potravín.....	33
Zamrazovanie potravín .....	34

Použitie príslušenstva.....	37
<b>Automatické odmrazovanie.....</b>	<b>39</b>
<b>Čistenie a ošetrovanie .....</b>	<b>40</b>
Upozornenia k čistiacemu prostriedku.....	40
Pred zabudovaním chladničky .....	41
Zloženie teleskopických líšt.....	41
Čistenie vnútorného priestoru a príslušenstva .....	42
Čistenie tesnenia na dvierkach.....	43
Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov.....	43
<b>Čo robiť, keď ... ..</b>	<b>44</b>
<b>Príčiny zvukov .....</b>	<b>51</b>
<b>Servisná služba.....</b>	<b>52</b>
Kontakt pri poruchách.....	52
Databáza EPREL .....	52
Záruka .....	52
<b>Informácie pre predajcu .....</b>	<b>53</b>
Zapnutie výstavnej prevádzky ■.....	53
<b>Inštalácia.....</b>	<b>55</b>
Pokyny pre montáž.....	55
Side-by-Side .....	55
Miesto inštalácie.....	55
Vetranie a odvetrávanie .....	56
Nábytkové dvierka.....	57
Pred zabudovaním chladničky .....	59
Rozmery pre zabudovanie.....	61
Obmedzenie uhla otvárania dvierok prístroja .....	62
Zmena smeru otvárania dvierok .....	62
Zabudovanie chladničky .....	66
Montáž nábytkových dvierok .....	75
Elektrické pripojenie .....	80

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto chladnička zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením chladničky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochráňte tak seba a zabránite škodám na chladničke.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali všetky informácie týkajúce sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

### Používanie na stanovený účel

► Chladnička je určená pre používanie v domácnosti a v podobných prostrediach ako napríklad

- v obchodoch, kanceláriách,
- v poľnohospodárskych usadlostiach
- v hoteloch, motelloch, penziónoch a ďalších typických obytných priestoroch pre zákazníkov.

Táto chladnička nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

► Chladničku používajte výlučne v domácnosti na chladenie a skladovanie potravín, ako aj na skladovanie mrazených potravín, na mrazenie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

Všetky ostatné účely sú neprípustné.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

► Chladnička nie je vhodná pre skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok alebo produktov, ktorých sa týka smernica pre medicínske produkty. Nesprávne použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo pokazenie skladovaného tovaru. Ďalej nie je prístroj vhodný pre prevádzku v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

Miele nezodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

► Osoby (vrátanie detí), ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné chladničku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom.

Tieto osoby smú chladničku používať bez dozoru len vtedy, keď boli poučené o bezpečnom používaní a pochopili vyplývajúce nebezpečenstvo.

### Deti v domácnosti

► Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti chladničky, iba ak sú pod stálym dozorom.

► Deti staršie ako 8 rokov môžu chladničku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

► Deti nesmú bez dozoru chladničku čistiť ani vykonávať jej údržbu.

► Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti chladničky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s chladničkou hrali.

► Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólii), alebo si tieto navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Technická bezpečnosť

► Chladiaci okruh je preskúšaný na tesnosť. Chladnička zodpovedá príslušným bezpečnostným nariadeniam ako aj príslušným smerniciam EÚ.



► Tento prístroj obsahuje chladivo izobután (R600a), vysoko ekologický prírodný plyn, ale horľavý. Chladivo neškodí ozónovej vrstve a nezhoršuje skleníkový efekt.

Použitie tohto ekologického chladiva viedlo k čiastočnému zvýšeniu prevádzkového hluku. Okrem prevádzkového hluku kompresora sa môžu v celom chladiacom okruhu vyskytnúť hluky z prúdenia. Týmto efektom nie je žiaľ možné zabrániť, ale nemajú žiaden vplyv na výkon prístroja.

Pri preprave a pri montáži/umiestňovaní prístroja dbajte na to, aby ste nepoškodili súčasti chladiaceho okruhu. Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí.

Pri poškodeniach:

- Nepribližujte sa s otvoreným ohňom alebo zápalnými zdrojmi.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Niekoľko minút vetrajte priestor v ktorom stojí prístroj.
- Informujte servisnú službu.

► O čo viac chladiva je v prístroji, o to väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je prístroj umiestnený. Pri prípadnom úniku sa môže v príliš malých miestnostiach vytvárať horľavá zmes plynu so vzduchom. Na 11 g chladiva musí byť miestnosť veľká najmenej 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku vnútri prístroja.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Pripojovacie údaje (istenie, frekvencia, napätie) uvedené na typovom štítku prístroja sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil. Pred pripojením porovnajte tieto údaje.  
V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.
- ▶ Elektrická bezpečnosť tejto chladničky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Základné bezpečnostné zariadenie musí byť k dispozícii. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Spoľahlivá a bezpečná prevádzka tejto chladničky je zaručená len vtedy, keď je prístroj pripojený na verejnú elektrickú sieť.
- ▶ Keď je poškodené pripojovacie vedenie, musí ho pracovník poverený firmou Miele vymeniť, aby nebol užívateľ vystavený nebezpečenstvu.
- ▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Prístroj pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.
- ▶ Keď sa dostane vlhkosť k súčastiam pod napätím alebo prírodnému sieťovému káblu, môže dôjsť ku skratu. Chladničku preto neprevádzkujte v miestnostiach ohrozených vlhkosťou alebo striekajúcou vodou (napr. v garáži, v práčovni).
- ▶ Táto chladnička sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).
- ▶ Poškodený prístroj môže ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho na viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.
- ▶ Chladničku používajte len vstavanú, aby bola zaistená jej bezpečná funkcia.
- ▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť chladnička odpojená od elektrickej siete. Chladnička je odpojená od elektrickej siete je len vtedy, keď:

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
  - sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
  - je odpojené pripojovacie sieťové vedenie elektrickej siete. Pri prírodných vedeniach so sieťovou zástrčkou neťahajte pri odpájaní od elektrickej siete za vedenie, ale za zástrčku.
- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštaláčnymi a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Nárok na záruku zaniká, ak opravy chladničky nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.
- ▶ Pokazené časti smiete vymeniť len za originálne náhradné diely Miele. Len pri týchto dieloch ručí Miele za to, že spĺňajú v plnom rozsahu bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Tento prístroj je z dôvodu zvláštnych požiadaviek (napr. kvôli teplote, vlhkosti, chemickej odolnosti, odolnosti voči oderu a vibráciám) vybavený špeciálnou žiarovkou. Táto žiarovka sa môže používať len na stanovený účel. Žiarovka nie je vhodná na osvetlenie miestnosti. Výmenu smie vykonať len kvalifikovaný odborník poverený firmou Miele alebo servisná služba Miele. Tento prístroj obsahuje zdroj svetla energetickej triedy G.

### Prevádzkové zásady

- ▶ Prístroj je určený len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v okolí), ktorej hranice musia byť dodržané. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja. Nižšia teplota v okolí spôsobuje dlhší prestoj kompresora, takže prístroj nedokáže udržať potrebnú teplotu.
- ▶ Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Nie je potom tak zaistené bezchybné vetranie. Spotreba energie rastie a nemožno vylúčiť škody na častiach prístroja.



## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

- ▶ Ak v chladničke alebo v jej dvierkach skladujete potraviny obsahujúce tuk alebo olej, dbajte na to, aby sa prípadný vytečený tuk alebo olej nedostal do kontaktu s plastovými časťami prístroja. Mohli by tak v plaste vzniknúť trhliny a tým by sa plast mohol zlomiť alebo roztrhnúť.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. V chladničke neskladujte žiadne výbušné látky ani produkty s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje). Horľavé zmesi plynov sa môžu elektrickými súčastami vznietiť.
- ▶ Nebezpečenstvo výbuchu. V prístroji neprevádzkujte elektrické zariadenia (napr. na výrobu zmrzliny). Môže dôjsť k iskreniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. V mraziacej zóne neskladujte žiadne dózy a fľaše s perlivými nápojmi alebo kvapalinami, ktoré by mohli zamrznúť. Tieto dózy a fľaše by mohli prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacej zóne vyberte najneskôr po hodine opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia. Nedotýkajte sa zmrazeného tovaru a kovových častí vlhkými rukami. Ruky by mohli primrznúť.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia. Ľadové kocky a nanuky a predovšetkým ľad vytvorený z vody nikdy nekladajte do úst priamo po vybratí z mraziacej zóny. Veľmi nízkymi teplotami mrazeného tovaru môžu pery a jazyk primrznúť.
- ▶ Nezamrazujte opäť rozmrazené potraviny. Spotrebujte ich opäť čo najrýchlejšie, pretože potraviny strácajú na výživovej hodnote a môžu sa pokaziť. Uvarené alebo opečené rozmrazené potraviny môžete opäť zamraziť.

## Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

► Pri potravinách, ktoré boli dlho skladované hrozí po ich požití otrava potravinami.

Dĺžka skladovania závisí od mnohých faktorov, ako napríklad od stupňa čerstvosti, kvality potravín a od teploty uskladnenia. Dbajte na dátum spotreby a na pokyny skladovania výrobcu potravín.

### Príslušenstvo a náhradné diely

► Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a/alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.

► Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho prístroja.

### Čistenie a ošetrovanie

► Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi. Časom týmto ostane tesnenie na dverách pórovité.

► Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.

Na čistenie a odmrazovanie chladničky nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

► Špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami poškodia chladiaci systém a chladnička prestane fungovať. Nepoužívajte preto žiadne ostré alebo špicaté predmety na

- odstránenie vrstvy námrazy a ľadu,
- vyberanie primrznutých misiek na ľad a potravín.

► Na odmrazovanie nevkladajte do chladiaceho zariadenia elektrické vyhrievacie prístroje alebo sviečky. Poškodili by sa plasty.

► Nepoužívajte spreje na odmrazovanie alebo odmrazovače. Môžu vytvárať výbušné plyny, obsahovať rozpúšťadlá a hnacie látky poškodzujúce plasty alebo byť zdraviu škodlivé.

# Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

---

## Preprava

- ▶ Chladničku prepravujte vždy vo vzpriamenej polohe a v prepravnom obale, aby nedošlo k poškodeniu.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia. Chladničku prepravujte za pomoci druhej osoby, pretože má veľkú hmotnosť.

## Likvidácia Vášho starého prístroja

- ▶ Pri likvidácii starého prístroja zničte poprípade zámok na dvierkach. Zabráňte tak tomu, že sa deti pri hre uzamknú a ich život bude ohrozený.
- ▶ Vystreknuté chladivo môže spôsobiť poranenie očí. Nepoškodte súčasti chladiaceho okruhu napr.
  - prepichnutím kanálov chladiva výparníka,
  - zalomením potrubia,
  - oškrabaním povrchových vrstiev.

## Symbol na kompresore (podľa modelu)

Toto upozornenie má význam len pre recykláciu. Pri bežnej prevádzke nehrozí žiadne nebezpečenstvo.



- ▶ Olej v kompresore môže byť pri požití a vniknutí do dýchacích ciest smrteľne nebezpečný.

# Váš príspevok k ochrane životného prostredia

---

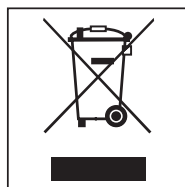
## Likvidácia obalového materiálu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím k aspektom ochrany životného prostredia a k možnostiam ich likvidácie, sú teda recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Váš špecializovaný predajca obal vezme späť.

## Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami.

Dbajte na to, aby sa až do odvozu na odbornú, ekologickú likvidáciu nepoškodili potrubia Vašej chladničky. Takto je zabezpečené, že chladiivo v chladiacom okruhu a olej nachádzajúci sa v kompresore neunikne do prostredia.

Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia. O tomto informuje návod na použitie a montáž v kapitole „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“.

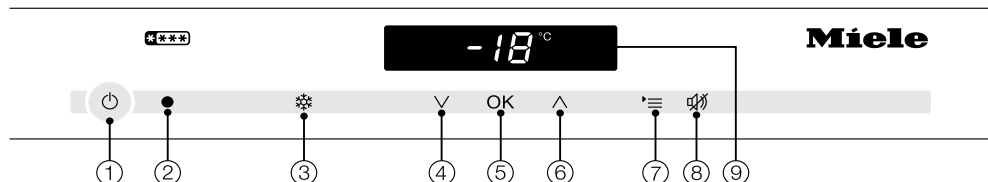
# Úspora energie

	<b>normálna spotreba energie</b>	<b>zvýšená spotreba energie</b>
<b>umiestnenie/údržba</b>	Vo vetraných miestnostiach.	V uzatvorených, nevetraných miestnostiach.
	Chránený pred priamym slnečným žiarením.	Pri priamom slnečnom žiarení.
	Nie vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).	Vedľa zdroja tepla (vyhrievacie teleso, sporák).
	Pri ideálnej teplote v miestnosti okolo 20 °C.	Pri vysokej teplote v miestnosti od 25 °C.
	Neprikrývajte vetracie a odvetrávacie profily a pravidelne z nich odstraňujte prach.	Pri prikrytých alebo zaprášených vetracích a odvetrávacích profiloch.
<b>Nastavenie teploty</b>	mraziaca zóna -18 °C	Čím nižšie je nastavená teplota mraziacej zóny, tým vyššia je spotreba energie.

# Úspora energie

	<b>normálna spotreba energie</b>	<b>zvýšená spotreba energie</b>
<b>Použite</b>	Zoradenie zásuviek, odkladacích plôch a priehradiek ako pri expedícii.	
	Dvierka prístroja otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie. Potraviny ukladajte dobre roztriedené.	Časté otváranie dvierok a na dlhú dobu znamená stratu chladu a prúdenie teplého vzduchu z miestnosti dovnútra. Chladnička sa pokúša znížiť teplotu a doba chodu kompresora sa predlžuje.
	Na nákup si so sebou vezmite chladiacu tašku a potraviny rýchlo uložte do chladničky. Teplé jedlá a nápoje nechajte najskôr vychladnúť mimo chladničky.	Teplé jedlá a potraviny zohriate na vonkajšiu teplotu prinášajú so sebou do chladničky teplo. Chladnička sa pokúša znížiť teplotu a doba chodu kompresora sa predlžuje.
	Potraviny ukladajte dobre zabalené.	Vyparovanie a kondenzovanie kvapalín v mraziacej zóne spôsobuje straty chladiaceho výkonu.
	Nepreplňujte priehradky, aby mohol cirkulovať vzduch.	Zhoršené prúdenie vzduchu spôsobuje straty chladiaceho výkonu.









## Ovládací panel



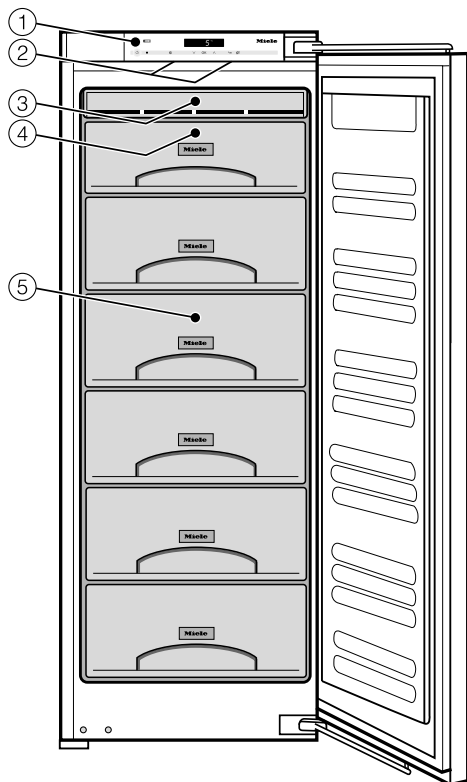
- ① zapnutie/vypnutie celého prístroja
- ② optické rozhranie (len pre servisnú službu)
- ③ zapnutie/vypnutie funkcie supermrazenie
- ④ nastavenie teploty (∨ pre chladnejšiu), tlačidlo výberu v nastavovacom režime
- ⑤ potvrdenie výberu (OK-tlačidlo)
- ⑥ nastavenie teploty (^ pre teplejšiu), tlačidlo výberu v nastavovacom režime
- ⑦ zvolenie prípadne zrušenie voľby nastavovacieho režimu
- ⑧ vypnutie teplotného alarmu alebo alarmu dvierok
- ⑨ displej s ukazovateľom teploty a symbolmi (symboly sú viditeľné len v nastavovacom režime, pri alarme/hlásení; vysvetlenie symbolov viď tabuľka)

# Popis prístroja

## Vysvetlenie symbolov

symbol	význam	funkcia
	zablokovanie	Poistka pred nechceným vypnutím, nechceným prestavením teploty, nechceným zapnutím funkcie supermrazenie a nechceným zadaním nastavenia
	akustické signály	Možnosti výberu tónu tlačidiel a výstražného tónu pri alarme dvierok a teploty
	Miele@home	Viditeľné len pri vloženom, prihlásenom Miele@home komunikačnom adaptéri
	jas displeja	Nastavenie jasu displeja
	režim sabat	Zapnutie a vypnutie režimu sabat
	sieťové pripojenie	Potvrďuje, že je chladnička elektricky pripojená, keď nie je zapnutá, bliká pri výpadku siete
	Alarm (viditeľný len pri alarme dvierok alebo teploty)	Svieti pri alarme dvierok, bliká pri teplotnom alarme, výpadku siete a ďalších chybových hláseniach
	výstavná prevádzka (je vidieť len pri zapnutej výstavnej prevádzke)	Vypnutie výstavnej prevádzky





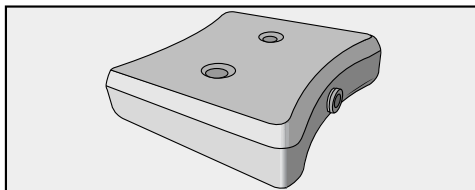
- ① ovládací panel
- ② vnútorné osvetlenie
- ③ zariadenie NoFrost
- ④ najspodnejšia mraziaca zásuvka využiteľná ako mraziaca tácka
- ⑤ mraziace zásuvky (počet podľa modelu)

Na tomto obrázku je príklad modelu prístroja.

# Príslušenstvo

## Dodávané príslušenstvo

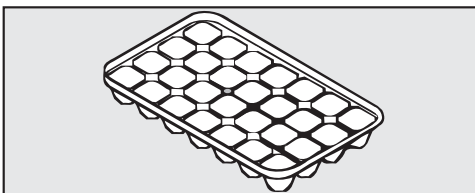
### Akumulátor chladu



Akumulátor chladu zabraňuje rýchlemu nárastu teploty v mraziacej zóne pri výpadku elektrického prúdu. Môžete tak predĺžiť dobu skladovania.

Po asi 24 hodinách doby uloženia je akumulátor chladu schopný chladiť na maximálny chladiaci výkon.

### Miska na kocky ľadu



## Príslušenstvo na dokúpenie

V sortimente Miele je možné dostať účinné príslušenstvo a čistiace a ošetrojúce prostriedky vhodné pre chladničku.

Príslušenstvo na dokúpenie si môžete objednať v internetovom obchode Miele. Tieto výrobky obdržíte aj prostredníctvom servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) a u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

### Univerzálna utierka z mikrovlákna

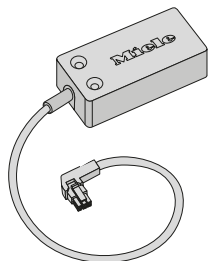
Utierka z mikrovlákna pomáha pri odstraňovaní otlakov prstov a miernych znečistení na nerezových čelných častiach, paneloch prístrojov, oknách, nábytku, oknách áut.

### Sada utierok MicroCloth

Sada utierok MicroCloth pozostáva z univerzálnej utierky, utierky na sklo a utierky na vysoký lesk.

Utierky sú mimoriadne odolné voči roztrhnutiu a opotrebovaniu. Vďaka ich veľmi jemným mikrovláknam dosahujú utierky vysoký čistiaci výkon.

## WiFi modul XKS 3130 W (Miele@home)



S WiFi modulom bude Vaša chladnička schopná komunikácie a údaje prístroja bude možné pomocou smartfónu alebo tabletu kedykoľvek načítať (iOS®- a Android™ systém).

Aby ste mohli využívať aplikáciu Miele@mobile alebo Miele@home funkcie ako napr. zapnutie superchladenia/ supermrazenia, musíte zasunúť WiFi modul do Miele chladničky a spojiť sa s Vašou WiFi sieťou.

Pri module sa nachádza návod na montáž a inštaláciu, v ktorom je popísaná inštalácia WiFi modulu ako aj prihlásenie sa do WiFi siete.

# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Pred prvým použitím

### Odstránenie obalového materiálu

- Odstráňte všetok obalový materiál z vnútorného priestoru.

### Čistenie chladničky

Dbajte prosím pritom na príslušné pokyny v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.


- Vyčistite vnútro skrinky a príslušenstvo.

## Obsluha chladničky

Pri tejto chladničke stačí pre obsluhu keď sa dotknete prstom sensorových tlačidiel.


Každý dotyk je potvrdený tónom tlačidla. Tento tón tlačidiel môžete vypnúť (viď kapitola „Ďalšie nastavenia“, odstavec „Akustické signály“).


### Zapnutie chladničky

Akonáhle je chladnička elektricky pripojená, objaví sa po krátkej chvíli na displeji symbol pripojenia k sieti .



- Stlačte tlačidlo vyp./zap.

Chladnička začne chladieť. Symbol pripojenia k sieti  zhasne a na displeji sa objaví teplota.

Zároveň bliká ukazovateľ teploty a symbol alarm , pokiaľ sa nedosiahne požadovaná teplota. Ak je aktuálna teplota nad 0 °C, na displeji blikajú dve čiarky.

Keď otvoríte dverka prístroja, rozsvieti sa vo vnútri osvetlenie a LED osvetlenie odkladacích plôch bude zvyšovať jas, pokiaľ nebude dosiahnutý maximálny jas.


Aby bola teplota dostatočne nízka, nechajte chladničku asi 2 hodiny pred prvým vložením potravín predchladieť. Potraviny vkladajte do mraziacej zóny až potom, keď teplota dostatočne klesne (min. -18 °C).

# Zapnutie a vypnutie chladničky

## Vypnutie chladničky



- Stlačte tlačidlo vyp./zap.  
Ako to nie je možné, je zapnuté blokovanie!

Na displeji zhasne ukazovateľ teploty a zobrazí sa symbol pripojenia k sieti .

Chladenie je vypnuté.

## Pri dlhšej neprítomnosti

Ak prístroj pri dlhšej neprítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavretom stave nebezpečenstvo tvorby plesne.

Prístroj bezpodmienečne vyčistite.

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, potom dbajte na nasledovné:

- Vypnite prístroj.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite istič domovej inštalácie.
- Chladničku vyčistite a nechajte ešte chvíľu otvorenú, aby sa dostatočne vyvetrala a zabránilo sa tvorbe zápachu.

# Správna teplota

Správne nastavenie teploty je pre skladovanie potravín veľmi dôležité. Vinou mikroorganizmov sa potraviny rýchlo kazia, zabrániť tomu môžeme alebo oddialiť správnou teplotou skladovania. Teplota ovplyvňuje rýchlosť rastu mikroorganizmov. S klesajúcou teplotou sa tieto procesy spomalia.

Na zamrazenie čerstvých potravín a ich dlhodobé skladovanie je potrebná teplota od **-18 °C**. Pri tejto teplote je rast mikroorganizmov úplne zastavený. Akonáhle stúpne teplota nad **-10 °C** začína rozklad mikroorganizmami a potraviny strácajú na trvanlivosti. Z tohto dôvodu sa smú úplne a mierne rozmrazené potraviny opäť zamrazovať až po ich spracovaní (varení alebo pečení). Vysokými teplotami sa väčšina mikroorganizmov umrtní.

Teplota v chladničke sa zvyšuje:

- čím častejšie a dlhšie sa chladnička otvára.
- o čo viac potravín sa uloží.
- o čo teplejšie sú čerstvo uložené potraviny.
- o čo vyššia je teplota prostredia chladničky. Chladnička je určená len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v miestnosti), ktorej hranice musia byť dodržané.

## Ukazovateľ teploty

Ukazovateľ teploty na displeji indikuje počas normálnej prevádzky **strednú, skutočnú teplotu chladiacej zóny** ktorá je momentálne v chladničke.

Ak teplota mraziacej zóny nie je v možnom rozsahu zobrazenia teploty, tak na displeji blikajú len čiarky.

Podľa teploty v miestnosti a nastavenia môže trvať niekoľko hodín, kým sa dosiahne požadovaná teplota a bude sa trvalo zobrazovať.

## Nastavenie teploty

- Teplotu nastavte obidvomi senzorymi tlačidlami pod displejom.

Stlačenie senzového tlačidla pritom spôsobí



- zníženie teploty,



- zvýšenie teploty.

Počas nastavovania hodnota teploty bliká.

Pri stlačení senzových tlačidiel môžete na displeji pozorovať tieto zmeny:

- Prvé stlačenie: Bliká **naposledy nastavená hodnota teploty**.
- Každé ďalšie stlačenie: Hodnota teploty sa postupne mení po 1 °C-krokoč.

- Podržanie prsta na senzоровom tlačidle: Hodnota teploty sa priebežne mení.

Približne 5 sekúnd po poslednom stlačení senzоровého tlačidla prejde ukazovateľ teploty automaticky k zobrazeniu **skutočnej** hodnoty teploty, ktorá je momentálne v chladničke.

## Alebo

- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Ak ste zmenili teplotu, skontrolujte ukazovateľ teploty pri **málo naplnenej chladničke asi po 6 hodinách a pri plnej chladničke asi po 24 hodinách**. Až potom sa nastaví skutočná teplota.

- Ak by bola teplota po tomto čase príliš vysoká alebo príliš nízka, nastavte teplotu znovu.

## Možné nastavené hodnoty teploty

Teplotu možno nastaviť od -15 °C do -28 °C.

# Používanie funkcie SuperFrost

## Funkcia supermrazenie

Pre optimálne mrazenie potravín musíte pred zmrazovaním čerstvých potravín zapnúť funkciu supermrazenie.

Tým dosiahnete rýchle zmrazenie potravín, čím zostane tak zachovaná ich výživová hodnota, vitamíny, vzhľad a chuť.

### Výnimky:

- Keď ukladáte už zmrazené potraviny.
- Keď denne ukladáte len do 2 kg potravín.

## Zapnutie supermrazenia

Funkciu supermrazenie musíte zapnúť **6 hodín pred vložením** potravín na zmrazenie. Ak sa má využiť **maximálna mraziaca kapacita**, musíte funkciu supermrazenie **zapnúť 24 hodín vopred**.



- Stlačte tlačidlo supermrazenie tak, aby bolo žlté podsvietené.

Teplota v mraziacej zóne klesá, pretože prístroj pracuje s najvyšším možným chladiacim výkonom.

## Vypnutie funkcie supermrazenie

Funkcia supermrazenie sa vypne automaticky asi po 65 hodinách. Doba vypnutia funkcie závisí od množstva čerstvo vložených potravín. Symbol supermrazenie ❄ zhasne a chladnička pracuje opäť s normálnym chladiacim výkonom.

Pre úsporu energie by ste mali funkciu supermrazenie vypnúť sami, akonáhle je v mraziacej zóne dosiahnutá **konštantná** teplota najmenej **-18 °C**. Skontrolujte teplotu v chladničke.



- Stlačte tlačidlo supermrazenie tak, aby už nebolo žlté podsvietené.


Chladienie prístroja pracuje opäť na normálny výkon.



# Teplotný alarm a alarm dvierok


Prístroj je vybavený varovným systémom, aby teplota v mraziacej zóne nepozorovane nevzrástla a aby sa zabránilo strate energie pri otvorených dvierkach prístroja.

## Teplotný alarm

 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.

Ak bola teplota dlhšiu dobu vyššia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , môžu sa zmrazené potraviny čiastočne alebo úplne rozmraziť. Týmto sa skrúti trvanlivosť potravín.


Skontrolujte, či nie sú mrazené potraviny primrznuté alebo roztopené. V tomto prípade spotrebujte potraviny čo najrýchlejšie alebo ich tepelne spracujte (varením alebo pečením) skôr, ako ich opäť zamrazíte.

Ak teplota mrazenia dosiahne príliš teploú teplotnú oblasť, na displeji bliká symbol alarm . Dodatočne zaznie výstražný tón.

Kedy prístroj teplotný rozsah rozpozná ako rozsah príliš vysokých teplôt, závisí od nastavenej teploty.

Akustický a optický signál nasleduje:

- Zapnete prístroj a teplota v teplotnej zóne je príliš odlišná od nastavenej teploty.
- Keď ukladáte a vyberáte zmrazený tovar a pritom prúdi príliš veľa teplého vzduchu z priestoru.
- Zamrazujete väčšie množstvo potravín.
- Zmrazujte teplé, čerstvé potraviny.
- Došlo k výpadku siete.
- Prístroj je pokazený.

Akonáhle sa skončí stav alarmu, utíchne výstražný tón a symbol alarm  zhasne.


## Predčasné vypnutie alarmu teploty

Ak by Vás výstražný tón rušil, môžete ho predčasne vypnúť.



- Stlačte tlačidlo na vypnutie alarmu teploty.


Výstražný tón utíchne.

Symbol alarm  svieti naďalej, pokiaľ sa stav alarmu neukončí.


# Teplotný alarm a alarm dvierok

---

## Alarm dvierok

Keď sú dlhšiu dobu otvorené dvierka chladničky, zaznie výstražný tón. Svetí symbol alarmu .

Doba do spustenia alarmu dvierok závisí od zvoleného nastavenia a znamená 2 minúty (nastavenie z výroby) alebo 4 minúty. Alarm dvierok je možné tiež vypnúť (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Akustické signály“).

Akonáhle dvierka prístroja zavriete, výstražný tón stíchne a symbol alarm  zmizne z displeja.

Ak nezaznie výstražný tón, aj keď sa má spustiť alarm dvierok, výstražný tón bol vypnutý v nastavovacom režime (viď kapitola „Vykonanie ďalších nastavení“, odstavec „Akustické signály“).


## Predčasné vypnutie alarmu

Ak by Vás výstražný tón rušil, môžete ho predčasne vypnúť.




- Stlačte tlačidlo na vypnutie alarmu dvierok.

Výstražný tón utíchne.





Symbol alarmu  naďalej svieti, pokým nezavriete dvierka prístroja.

## Vykonanie ďalších nastavení

Určité nastavenia môžete vykonávať len v nastavovacom režime.

Keď sa nachádzate v nastavovacom režime, alarm dvierok alebo iné chybové hlásenia sú automaticky potlačené. Na displeji však svieti symbol alarm .

### Možnosti nastavenia

	Zapnutie/vypnutie zablokovania
	Zapnutie/vypnutie akustických signálov
	Zmena jasu displeja
	zapnutie a vypnutie režimu sabbat

Všetky uvedené možnosti nastavenia sú popísané nižšie.

### Zablokovanie

Zablokovaním môžete prístroj zaistiť pred:


- nechceným vypnutím,
- nechceným prestavením teploty,
- nechcenou voľbou SuperFrost,
- nechcenou zmenou nastavení (je možné len vypnutie blokovania).

Zabráňte tak, aby nepovolené osoby, napr. deti, mohli prístroj vypnúť, prípadne zmeniť jej nastavenia.

### Zapnutie/vypnutie blokovania




- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  svieti.

## Vykonanie ďalších nastavení



- Stlačením tlačidla  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz nastaviť, či má byť blokovanie vypnuté alebo zapnuté  
 $\sqcup$ : blokovanie je vypnuté  
 $\beth$ : blokovanie je zapnuté.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  $\sqcup$  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.

Pri zapnutej blokácii svieti na displeji  $\sqcup$ .

## Akustické signály $\text{♪♪}$

Chladnička disponuje s akustickými signálmi ako tón tlačidiel a výstražný tón pri alarme dvierok a teplotnom alarme.

Tón tlačidiel rovnako ako výstražný tón pri alarme dvierok môžete vypnúť alebo zapnúť, teplotný alarm nie je možné vypnúť.

Môžete voliť medzi 4 možnosťami nastavenia. Z výroby je nastavená možnosť  $\beth$ , to znamená tón tlačidiel a alarm dvierok sú zapnuté.

## Zapnutie/vypnutie akustických signálov



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  $\sqcup$  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol  $\text{♪♪}$ .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  $\text{♪♪}$  svieti.



- Stlačením tlačidla  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz navoliť:

0: tón tlačidiel vyp.; alarm dvierok vyp.

1: tón tlačidiel vyp.; alarm dvierok zap. (po 4 minútach)

2: tón tlačidiel vyp.; alarm dvierok zap. (po 2 minútach)

3: tón tlačidiel zap.; alarm dvierok zap. (po 2 minútach).



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  $\mathbb{M}$  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po 1 minúte.

### Zmena jasu displeja $\odot$

Jas displeja môžete prispôbiť svetelným podmienkam v priestore.

Jas displeja je možné postupne meniť od 1 do 3. Z výroby je nastavené 3 (maximálny jas).

### Zmena jasu displeja



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.

Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  $\mathbb{M}$  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol  $\odot$ .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  $\odot$  svieti.

## Vykonanie ďalších nastavení



- Stlačením tlačidiel  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz zmeniť jas displeja:  
1: minimálny jas  
2: stredný jas  
3: maximálny jas.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  $\odot$  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.

### Režim sabat $\text{|||}$

Pre podporu náboženských zvykov má chladnička režim sabat.

Vypína sa

- vnútorné osvetlenie pri otvorených dverkách,
- všetky akustické a optické signály,
- ukazovateľ teploty,
- Supermrazenie (ak bolo predtým zapnuté)

Zvoliť je možné:

- tlačidlo pre nastavenie vypínania režimu sabat
- a tlačidlo zap./vyp.

Funkcia režimu sabat sa asi po 120 hodinách automaticky vypne.

Dbajte na to, aby boli dverka riadne zatvorené, pretože sú vypnuté optické a akustické výstrahy.

 Ohrozenie zdravia požitím pokazených potravín.


Keďže nie je prípadný výpadok prúdu počas režimu sabat zobrazovaný, môžu zamrznuté potraviny primrznúť alebo sa roztopiť. Týmto sa skrátí trvanlivosť potravín.

Skontrolujte, či nie sú mrazené potraviny primrznuté alebo roztopené. V tomto prípade spotrebujte potraviny čo najrýchlejšie alebo ich tepelne spracujte (varením alebo pečením) skôr, ako ich opäť zamrazíte.


### Zapnutie režimu sabat



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.


Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.



- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\wedge$  alebo  $\vee$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.


Na displeji bliká naposledy zvolené nastavenie, symbol  svieti.




- Stlačením tlačidiel  $\wedge$  alebo  $\vee$  môžete teraz nastaviť režim sabat. Zvoľte pritom nastavenie 1.



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  svieti.

Akonáhle symbol  po 3 sekundách na displeji zhasne, je sabat režim zapnutý.

- Po sabate režim sabatu vypnite.

### Vypnutie režimu sabat



- Pre opustenie režimu sabat stlačte tlačidlo pre nastavenia.

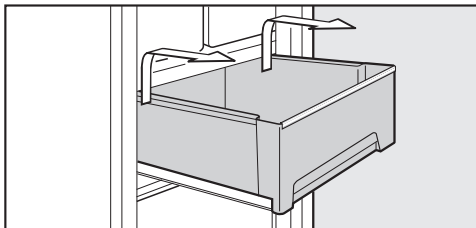
Na displeji sa objaví teplota a zapne sa vnútorné osvetlenie.

# Usporiadanie vnútorného priestoru

## Premiestnenie mraziacich zásuviek na výsuvných lištách

Mraziace zásuvky sú vedené v teleskopických lištách a je možné ich pri plnení a vyberaní a za účelom čistenia vybrať:

- Vytiahnite zásuvky až na doraz.



- Uchopte zásuvky na boku v zadnej časti a nadvihnite najprv smerom hore a potom dopredu.

Výsuvné lišty nakoniec opäť zasunúte. Tak môžete zabrániť poškodeniam!

Pri čistení chladničky dbajte na to, aby sa nevymylo špeciálne mazivo v teleskopických lištách. Výsuvné lišty očistite vlhkou utierkou.

- Pri nasadení zásuvky ju položte na celkom zasunutú výsuvnú lištu.
- Zasúvajte zásuvku do chladničky až na doraz.

## Vybratie ukladacích plôch

Ukladacie plochy sa môžu vybrať.

- Ukladaciu plochu vpredu mierne nadvihnite a vyťahnite smerom dopredu.



### Maximálna mraziaca kapacita

Aby potraviny čím skôr zmrzli až k svojmu jadru, nesmie byť prekročená maximálna mraziaca kapacita. Maximálne množstvo potravín, ktoré môžete zamraziť počas 24 hodín, nájdete uvedené na typovom štítku ako „mraziaca kapacita ...kg/24 h“.

### Čo sa stane pri zamrazení čerstvých potravín?

Čerstvé potraviny sa musia čo najrýchlejšie zamraziť, aby nestratili výživovú hodnotu, vitamíny, vzhľad a chuť.

O čo pomalšie potraviny zamrzajú, o to viac tekutiny prejde z každej jednej bunky do medzipriestorov. Bunky sa scvrknú. Pri rozmrazovaní sa vráti len časť uniknutej tekutiny do buniek späť. Prakticky to znamená, že v potravinách dôjde k väčšej strate šťavy. Toto spoznáte podľa toho, že sa pri rozmrazovaní okolo potravín vytvorí veľká mláka vody.

Ak potraviny rýchlo zamrznú, nemá bunková tekutina dostatok času na uniknutie do medzipriestorov. Bunky sa značne menej scvrknú. Pri rozmrazovaní môže prejsť len malé množstvo tekutiny, ktoré prešlo do medzipriestorov späť do buniek a preto je strata šťavy nepatrná. Vytvorí sa len malá mláčka.

### Uskladnenie hotových mrazených potravín

Rozmrazený alebo mierne rozmrazený tovar už nezamrazujte. Až keď potraviny spracujete (varením alebo pečením), môžete ich opäť zamraziť.

Ak chcete uskladniť hotové mrazené potraviny, preverte si už počas nákupu v obchode:

- či nie je balenie poškodené,
- dátum spotreby a
- teplotu chladiacej zóny v predajnom boxe.

Ak je teplota v chladiacej zóne vyššia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , potom sa skracuje trvanlivosť zmrazených potravín.

- Zmrazené potraviny nakupujte úplne nakoniec a prepravujte ich v novinovom papieri alebo v chladiacej taške.
- Mrazené potraviny doma ihneď uložte do mrazničky.

# Mrazenie a skladovanie

## Zamrazovanie potravín

Na zamrazovanie používajte len čerstvé a bezchybné potraviny.

### Pred zmrazovaním dbajte na nasledovné

- Potraviny **vhodné na zmrazenie** sú: čerstvé mäso, hydina, divina, ryby, zelenina, bylinky, surové ovocie, mliečne výrobky, pečivo, zvyšky jedál, vaječný žltok, bielko, a mnoho ďalších hotových jedál.
- Potraviny **nehodné na zmrazenie** sú: hrozno, listový šalát, reďkovka, kyslá smotana, majonéza, celé vajcia v škrupine, cibuľa, celé čerstvé jablká a hrušky.
- Aby sa uchovala farba, chuť, vôňa a vitamín C, mala by sa zelenina pred zamrazením sparit. Ponorte zeleninu po porciách na 2–3 minúty do vriacej vody. Potom zeleninu vyberte a rýchlo ju schladte v studenej vode. Zeleninu nechajte odkvapkať.
- Chudé mäso je vhodnejšie na zmrazenie ako mäso masťné a je možné ho dlhšie skladovať.
- Medzi kotlety, steaky, rezne atď. vložte fóliu z umelej hmoty. Tak zabránite ich primrznutiu k sebe.
- Surové potraviny a sparenú zeleninu pred zmrazením nesolte a nekoreňte, jedlá osolte a okoreňte len mierne. Mnohé koreniny zmenia počas zmrazovania svoju intenzitu chuti.

- Teplé jedlá a nápoje nechajte najprv vychladnúť mimo prístroja, aby nedošlo k čiastočnému rozmrazeniu už zamrazených potravín a k zvýšeniu spotreby energie.

### Balenie mrazených potravín

- Zmrazujte po porciách.

#### - Vhodný obal

- plastové fólie
- hadicové fólie z polyetylénu
- hliníkové fólie
- krabičky do mrazničky

#### - Nevhodný obal

- baliaci papier
- pergamenový papier
- celofán
- vrecká na odpad
- použité nákupné vrecká
- Z obalu vytlačte vzduch.
- Utesnite obal pomocou:

- gumičiek
- plastových svoriek
- nití
- chladu odolných lepiacich pásov

**Tip:** vrecká a hadicové fólie z polyetylénu je možné tiež zvariť zväračkou na fólie.


- Na obal napíšte jeho obsah a dátum zmrazenia.

## Pred vložením

- Pri väčšom množstve ako 2 kg čerstvých potravín zapnite na určitú dobu pred ich vložením funkciu supermrazenie (viď kapitola „Použitie supermrazenia“).

Už zamrazené uložené potraviny budú mať takto rezervu chladu.

## Vloženie

-  Musíte dodržať nasledujúce maximálne množstvo naplnenia:
- najvrchnejšia mraziaca zásuvka = 5 kg
  - mraziaca zásuvka = 25 kg
  - sklenená doska = 35 kg

Potraviny, ktoré budete mraziť sa nesmú dotýkať už zamrazených potravín, aby sa tieto nerozpustili.

- Balenia vkladajte suché, tým zabránite, že spolu primrznú.

### - malé množstvo potravín na zmrazenie

Nechajte potraviny zamraziť v hlbších spodných mraziacich zásuvkách.

- Rozložte potraviny určené na mrazenie naširoko od seba na dne mraziacej zásuvky, aby čo najrýchlejšie zamrzli.

## Mrazenie a skladovanie

Potraviny určené na mrazenia položte na sklenenú dosku tak aby drážky ventilátora na zadnej stene chladničky ostali vždy voľné. Sú dôležité pre bezporuchovú funkciu a normálnu spotrebu energie!

### - maximálne množstvo potravín na zmrazenie (viď typový štítok)

- Vyberte mraziace zásuvky.
- Rozložte potraviny určené na mrazenie naširoko od seba na hornej sklenenej doske, aby čo najrýchlejšie zamrzli až k jadrú.

#### Po zmrazení:

- Uložte zmrazené potraviny do mraziacej zásuvky a opäť ju zasuňte.

### - veľké potraviny na zmrazenie

Ak chcete uložiť na zmrazenie väčšie potraviny ako napr. morku alebo divinu, môžete vybrať sklenené dosky medzi mraziacimi zásuvkami.

- Vyberte horné mraziace zásuvky. Sklenené platne vpredu mierne nadvihnite a vytiahnite smerom dopredu!

### Doba skladovania zmrazených potravín

Skladovacia schopnosť potravín je aj pri dodržaní predpísanej teploty od  $-18^{\circ}\text{C}$  veľmi rozdielna. Aj v zmrazené produkty prebiehajú spomalené odbúravacie procesy. Vzdušným kyslíkom sa môže napríklad tuk pokaziť. Preto sa môže skladovať chudé mäso približne dvojnásobne dlhšie než masťné.

Uvedené doby skladovania sú len orientačnými hodnotami pre dĺžku skladovania rozličných skupín potravín v mraziacej zóne.

Skupina potravín	Doba skladovania (mesiace)
zmrzlina	2 až 6
chlieb, pekárenské výrobky	2 až 6
syr	2 až 4
tučné ryby,	1 až 2
chudé ryby	1 až 5
saláma, šunka	1 až 3
divina, bravčovina	1 až 12
hydina, hovädzina	2 až 10
ovocie, zelenina	6 až 18
bylinky	6 až 10

Pri bežných predajných mraziarenských produktoch je dĺžka skladovania uvedená na obale rozhodujúca.

Pri konštatnej teplote mrazenia  $-18^{\circ}\text{C}$  a zodpovedajúcej hygiene je možné maximálne využiť dobu skladovania potravín a zamedziť vyhadzovaniu potravín.

## Rozmrazenie zmrazených produktov

Rozmrazený alebo mierne rozmrazený tovar už nezamrazujte. Až keď potraviny spracujete (varením alebo pečením), môžete ich opäť zamraziť.

Zmrazené produkty môžete rozmrazovať:

- v mikrovlnnej rúre
- v rúre na pečenie pri funkcii „horúci vzduch“ alebo pri „rozmrazovanie“
- pri izbovej teplote
- v chladiacej zóne (odvádzaný chlad sa využíva na chladenie potravín)
- v parnej rúre

**Rovné kúsky mäsa a ryby** môžete vložiť rozpúšťať do horúceho pekáča.

**Kusy mäsa a ryby** (napr. mleté mäso, kurča, rybie filé) rozpúšťajte tak, aby nedošlo ku kontaktu s inými potravinami. Vodu vznikajúcu pri topení zachytávajúajte a starostlivo zlikvidujte.

**Ovocie** sa môže rozpúšťať pri izbovej teplote ale aj v prikrytej miske.

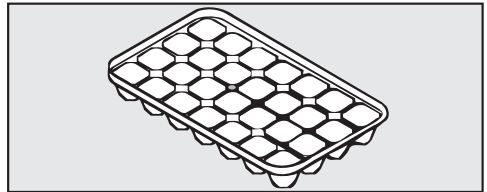
**Zelenina** sa vo všeobecnosti môže vložiť v mrazenom stave do vriacej vody alebo udusiť na horúcom tuku. Čas dusenia je z dôvodu zmenenej bunkovej štruktúry o niečo kratší než pri čerstvej zelenine.

## Rýchle chladenie nápojov

Fľaše, ktoré chcete rýchlo zachladiť v mraziacej zóne vyberte **najneskôr po hodine** opäť von. Tieto fľaše môžu prasknúť.

## Použitie príslušenstva

### Príprava kociek ľadu



- Nádobu na ľad naplňte do troch štvrtín vodou a postavte ju na dno mraziacej zásuvky.
- Na uvoľnenie primrznutej misky s kockami ľadu použite tupý predmet, napr. rúčku lyžice.

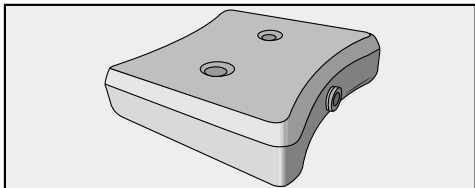
**Tip:** Kocky ľadu sa z misky rýchlo uvoľnia, ak ju krátko podržíte pod tečúcou vodou.

# Mrazenie a skladovanie

---

## Použitie akumulátora chladu

Akumulátor chladu zabraňuje rýchlemu nárastu teploty v mraziacej zóne pri výpadku elektrického prúdu. Môžete tak predĺžiť dobu skladovania.



- Chladiaci akumulátor vložte do najvrchnejšej mraziacej zásuvky.

Po asi 24 hodinách doby uloženia je akumulátor chladu schopný chladiť na maximálny chladiaci výkon.

### – Pri výpadku elektrického prúdu

- Vložte zmrazený akumulátor chladu priamo na zmrazené potraviny dopredu v najvrchnejšej zásuvke.

**Tip:** Ak chcete vložiť čerstvé potraviny, tak použite akumulátor chladu ako oddeľovač medzi už vložené a čerstvé potraviny, aby sa potraviny čiastočne nerozmrazili.


Prístroj je vybavený systémom „NoFrost“, vďaka ktorému sa prístroj automaticky odmrazí a odparí.

Vznikajúca vlhkosť sa zráža na výparníku a občas sa automaticky odmrazí a odparí.

Automatickým odmrazovaním zostáva mraziaca zóna stále bez ľadu. Potraviny sa vďaka tomuto zvláštnemu systému nerozmrazia.

# Čistenie a ošetrovanie

Dbajte na to, aby sa voda nedostala do elektroniky alebo do osvetlenia.

 Nebezpečenstvo poškodenia vniknutou vlhkosťou.

Para z parného čistiaceho stroja môže poškodiť plastové a elektrické komponenty.

Na čistenie chladničky nepoužívajte žiaden parný čistiaci prístroj.

Do otvoru na odvádzanie vody z rozmrazovania sa nesmie dostať voda z čistenia.

Nikdy neodstraňujte typový štítok umiestnený vo vnútri prístroja. V prípade poruchy bude potrebný.

## Upozornenia k čistiacemu prostriedku

Vo vnútornom priestore chladničky používajte len čistiace a ošetrovacie prostriedky nezávadné pre potraviny.

Aby ste nepoškodili povrchové plochy, nepoužívajte **žiadne**

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, čpavok, kyseliny a chlór,
- čistiace prostriedky na odstránenie vodného kameňa,
- čistiace prostriedky na drhnutie (napr. drhnúci prášok, tekuté mlieko, drsné hubky),
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá,
- čistiace prostriedky na nerez,
- čistiace prostriedky na umývačku riadu,
- spreje na rúry na pečenie,
- čistiaci prostriedok na sklo,
- tvrdé hubky a kefy na drhnutie (napr. hubky na hrnce),
- odstraňovač nečistôt,
- ostré kovové škrabky.

Na čistenie doporučujeme čistú savú utierku, vlažnú vodu a trošku prostriedku na ručné umývanie.

Dôležité pokyny na čistenie nájdete na nasledujúcich stranách.



## Pred zabudovaním chladničky

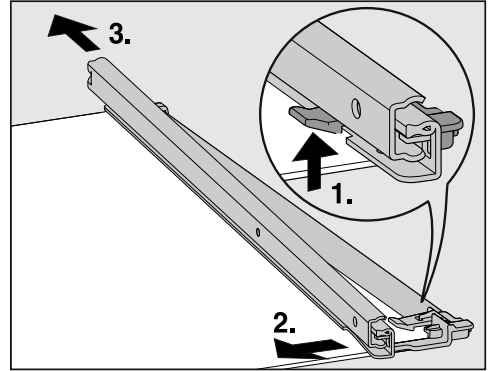
- Vypnite chladničku.

Zhasne displej a vypne sa chladenie. Ak by sa tak nestalo, je zapnuté blokovanie (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Zapnutie/vypnutie blokovania“).

- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite istič domovej inštalácie.
- Vyberte potraviny z prístroja a uskladnite ich na chladnom mieste.
- Vyberte ukladacie plochy:  
Ukladaciu plochu vpredu mierne nadvihnite a vytiahnite smerom dopredu.

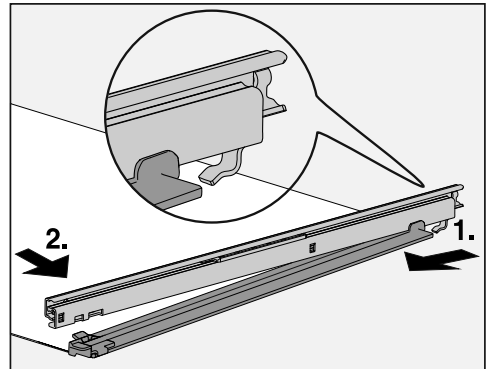
Lišty s výsuvnými lištami na ukladacích plochách **nie sú** vhodné na umývanie v umývačke riadu!

## Zloženie teleskopických lišt



- Zložte teleskopickú lištu:

1. Zatlačte záchytný háčik smerom hore.
2. Posuňte teleskopickú lištu do strany.
3. Potom teleskopickú lištu vytiahnite dozadu.



- Upevnite po vyčistení teleskopické lišty na odkladacej ploche:

1. Pritom nasadte výsuvnú lištu vzadu a zakvačte.
2. Potom vpredu zaklapnite záchytný háčik.

# Čistenie a ošetrovanie

## Čistenie vnútorného priestoru a príslušenstva

Chladnička by mala byť čistená pravidelne, minimálne raz za mesiac.


Nečistoty nenechajte zaschnúť, ale ich hneď odstráňte.

- **Vnútorný priestor** vyčistíte čistou hubkou, vlažnou vodou a malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.
- Po vyčistení ich utrite čistou vodou a vysušte utierkou.

Nasledovné časti **nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu:**

- mraziace zásuvky
- lišty
- odkladacie plochy
- výsuvné lišty na ukladacích plochách
- chladiace akumulátory
- Toto príslušenstvo čistite ručne.

Miska na kocky ľadu je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

 Nebezpečenstvo poškodenia príliš vysokou teplotou v umývačke riadu.

Časti chladničky sa môžu v umývačke riadu pri teplote vyššej ako 55 °C stať nepoužiteľné alebo sa môžu zdeformovať.

Voľte pre časti vhodné do umývačky riadu výlučne umývací program s maximálnou teplotou 55 °C.


Kontaktom s prírodnými farbivami, napr. mrkvou, paradajkami a kečupom sa môžu plastové časti v umývačke riadu zafarbiť. Toto sfarbenie neovplyvní stabilitu.

- Výsuvné lišty očistite vlhkou utierkou.

Pri čistení výsuvných lišt dbajte na to, aby sa z nich nevymylo špeciálne mazivo.

- Chladničku nechajte ešte chvíľu otvorenú, aby sa dostatočne vyvetrala a zabránilo sa tvorbe zápachu.

### Čistenie tesnenia na dvierkach

 Nebezpečenstvo poškodenia nevhodným čistením.

Pri ošetrovaní tesnenia dvierok olejmi alebo tukmi môžu tieto ostať pórovité.

Neošetrujte tesnenie dvierok olejom alebo tukmi.

- Tesnenie dvierok čistite pravidelne len čistou vodou a nakoniec tesnenie vyutierajte dôkladne utierkou.

### Čistenie vetracích a odvetrávacích profilov

Usadený prach zvyšuje spotrebu energie.

- Pravidelne čistite vetracie profily štetcom alebo vysávačom (použite na to napr. sací štetec pre vysávač Miele).

### Po čistení

- Vložte všetky úložné plochy do chladničky.
- Zatvorte dvierka prístroja.
- Zapnite opäť prístroj.
- Zapnite funkciu supermrazenie na určitý čas, aby sa mraziaca zóna rýchlo vychladila.
- Zasuňte mraziace zásuvky s potravinami na zmrazenie do mraziacej zóny akonáhle je tu teplota dostatočne nízka a zatvorte dvierka prístroja.
- Vypnite funkciu supermrazenie stlačením tlačidla supermrazenie, akonáhle bude dosiahnutá konštantná teplota mraziacej zóny najmenej  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .


## Čo robiť, keď ...

Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým môže dôjsť počas bežnej prevádzky, môžete odstrániť aj sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.

Až do odstránenia poruchy podľa možnosti neotvárajte chladničku, aby ste udržali stratu chladu čo najmenšiu.

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Prístroj nemá žiaden chladiaci výkon, nefunguje vnútorné osvetlenie pri otvorených dvierkach a nesvieti displej.</b>	Prístroj nie je zapnutý a na displeji svieti symbol pripojenia k sieti -⏏-. ■ Zapnite chladničku.
	Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke. ■ Zasuňte zástrčku do zásuvky. Pri vypnutom prístroji sa na displeji objaví symbol pripojenia k sieti -⏏-.
	Vypol sa istič domovej inštalácie. Chladnička, domové napätie alebo iný prístroj môže byť pokazený. ■ Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.
<b>Na displeji svieti symbol ■, chladnička nemá žiaden chladiaci výkon, jej obsluha a vnútorné osvetlenie sú ale funkčné.</b>	Je zapnutá výstavná prevádzka. Umožňuje špecializovaným obchodom prezentovať prístroj bez zapnutia chladenia. Pre súkromné používanie toto nastavenie nepotrebuje. ■ Vypnite výstavnú prevádzku (viď kapitola „Informácie pre predajcu“, odstavec „Výstavná prevádzka“).

Problém	Príčina a odstránenie
<p><b>Prístroj nemá žiaden chladiaci výkon, nefunguje vnútorné osvetlenie pri otvorených dvierkach a nesvieti displej.</b></p>	<p>Prístroj nie je zapnutý a na displeji svieti symbol pripojenia k sieti -☒.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapnite chladničku.</li> </ul> <p>Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zasuňte zástrčku do zásuvky. Pri vypnutom prístroji sa na displeji objaví symbol pripojenia k sieti -☒.</li> </ul> <p>Vypol sa istič domovej inštalácie. Chladnička, domové napätie alebo iný prístroj môže byť pokazený.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.</li> </ul>
<p><b>Na displeji svieti symbol , chladnička nemá žiaden chladiaci výkon, jej obsluha a vnútorné osvetlenie sú ale funkčné.</b></p>	<p>Je zapnutá výstavná prevádzka. Umožňuje špecializovaným obchodom prezentovať prístroj bez zapnutia chladenia. Pre súkromné používanie toto nastavenie nepotrebuje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypnite výstavnú prevádzku (viď kapitola „Informácie pre predajcu“, odstavec „Výstavná prevádzka“).</li> </ul>





## Čo robiť, keď ...

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Kompresor neustále beží.</b>	Nejedná sa o chybu. Pre šetrenie energie sa kompresor pri malej potrebe chladu prepne na nízke otáčky. Tým sa predĺži doba chodu kompresora.
<b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v chladničke je príliš nízka.</b>	<p>Sú zastavané alebo zaprášené vetracie a odvetrávacie profily v skrini.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nezakrývajte vetracie a odvetrávacie profily.</li><li>■ Z vetracích a odvetrávacích profilov pravidelne odstraňujte prach.</li></ul> <p>Boli často otvárané dverka prístroja, alebo sa v ňom skladovalo alebo zmrazovalo priveľké množstvo čerstvých potravín.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dverka prístroja otvárajte len v prípade potreby a čo najkratšie.</li></ul> <p>Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.</p> <p>Nie sú správne zatvorené dverka prístroja. V mraziacej zóne sa pravdepodobne vytvorila hrubšia vrstva ľadu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zatvorte dverka prístroja.</li></ul> <p>Potrebná teplota sa po určitej dobe opäť nastaví sama.</p> <p>Ak sa už vytvorila hrubá vrstva ľadu, znižuje sa výkon chladenia a tým rastie spotreba energie.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Prístroj rozmrazte a vyčistite ho.</li></ul> <p>Teplota v miestnosti je príliš vysoká. O čo vyššia je teplota v miestnosti, o to dlhšie beží kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavce „Miesto umiestnenia“.</li></ul> <p>Chladnička nebola správne zabudovaná do výklenku.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dbajte na pokyny v kapitolách „Inštalácia“ a; „Zabudovanie chladničky“.</li></ul>

Problém	Príčina a odstránenie
<p><b>Kompresor sa zapína stále častejšie a na dlhšiu dobu, teplota v chladničke je príliš nízka.</b></p>	<p>Teplota v chladničke je nastavená príliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> </ul>
	<p>Bolo zmrazené väčšie množstvo potravín naraz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Zmrazovanie a skladovanie“.</li> </ul>
	<p>Ešte je zaputá funkcia supermrazenie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pre šetrenie energiou môžete funkciu supermrazenie sami predčasne vypnúť.</li> </ul>
<p><b>Kompresor sa zapína stále zriedkavejšie a na kratšiu dobu, teplota v prístroji stúpa.</b></p>	<p>Nejedná sa o chybu. Nastavená teplota je príliš vysoká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavenie teploty.</li> <li>■ Po 24 hodinách skontrolujte ešte raz teplotu.</li> </ul>
	<p>Zamrazené produkty sa začínajú rozmrazovať. Teplota v okolí, na ktorú je prístroj dimenzovaný nebola dosiahnutá.</p> <p>Kompresor sa zapína zriedkavejšie, keď je teplota v okolí nízka. Preto môže byť v mraziacej zóne príliš teplo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbajte na pokyny v kapitole „Inštalácia“, odstavec „Miesto umiestnenia“.</li> <li>■ Zvýšte teplotu okolia.</li> </ul>
<p><b>Vzadu dole na chladničke pri kompresore bliká LED kontrolka (v závislosti od modelu). Elektronika kompresora je vybavená indikátorom prevádzky a LED kontrolkou diagnostiky porúch.</b></p>	<p>Kontrolka bliká viackrát pravidelne každých 5 sekúnd.</p> <p>Vyskytla sa chyba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolajte servisnú službu.</li> </ul> <p>Kontrolka bliká pravidelne každých 15 sekúnd.</p> <p>Nejedná sa o chybu. Blikanie je normálne.</p>


# Čo robiť, keď ...

## Hlásenia na displeji



Problém	Príčina a odstránenie
Na displeji sa zobrazí: „F0 až F9“.	Vyskytla sa porucha. ■ Zavolajte servisnú službu.
Na displeji svieti symbol alarm  . Dodatočne zaznie výstražný tón.	Aktivoval sa alarm dvierok. ■ Zatvorte dvierka prístroja. Symbol alarm  zhasne a výstražný tón stíchne.
Na displeji bliká symbol alarm  .	Teplota v mraziacej zóne je v závislosti od nastavenej teploty príliš vysoká alebo nízka. Dôvodmi by mohli byť napríklad: <ul style="list-style-type: none"><li>– Často boli otvárané dvierka prístroja.</li><li>– Bolo zmrazené väčšie množstvo potravín bez pripnutia funkcie super mrazenie.</li><li>– Došlo k dlhodobjšiemu výpadku siete (výpadok prúdu).</li></ul> ■ Zrušte stav alarmu. Symbol alarm  zhasne a výstražný tón stíchne. Podľa teploty skontrolujte potraviny, či nie sú čiastočne alebo úplne rozmrazené. Ak je tomu tak, potraviny pred opätovným zmrazením spracujte (varením alebo pečením).



## Hlásenia na displeji


Problém	Príčina a odstránenie
<p>Na displeji sa zobrazí symbol výpadku siete , a zaznie výstražný tón. Zobrazí sa taktiež najteplejšia teplota, ktorá sa počas výpadku siete alebo prerušenia dodávky prúdu nastavila v mraziacej zóne.</p>	<p>Je zobrazený <b>výpadok siete</b>: Teplota v prístroji za posledné dni alebo hodiny výpadkom siete alebo prerušením dodávky prúdu stúpla príliš vysoko. Keď je prerušenie ukončené, pracuje prístroj ďalej v naposledy nastavenej teplote.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stlačte tlačidlo OK.</li> </ul> <p>Najvyššia zobrazená teplota sa vymaže. Potom sa na ukazovateli teploty opäť objaví skutočná aktuálna teplota mraziacej zóny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podľa teploty skontrolujte potraviny, či nie sú čiastočne alebo úplne rozmrazené. Ak je tomu tak, potraviny pred opätovným zmrazením spracujte (varením alebo pečením).</li> </ul>

## Nefunguje vnútorné osvetlenie.

Problém	Príčina a odstránenie
<p>Nefunguje vnútorné osvetlenie.</p>	<p>Chladnička nie je zapnutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapnite chladničku.</li> </ul> <p>Vnútorné osvetlenie sa asi po 15 minútach pri otvorených dvierkach z dôvodu prehriatia automaticky vypne. Ak toto nie je príčinou, vyskytuje sa porucha.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> <b>Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri odkrytých kábloch.</b> Zložením krytu osvetlenia môžete dôjsť do kontaktu s časťami pod napätím. Neodstraňujte kryt osvetlenia. LED osvetlenie smie vymieňať a opravovať výlučne servisná služba.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> <b>Nebezpečenstvo úrazu LED osvetlením.</b> Osvetlenie zodpovedá rizikovej skupine RG 2. Keď je kryt pokazený, môže dôjsť k zraneniu očí. Pri pokazenom kryte lampy sa nepozerajte optickými nástrojmi (lupou alebo podobnými) z bezprostrednej blízkosti do osvetlenia.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolajte servisnú službu.</li> </ul>

# Čo robiť, keď ...

## Všeobecné problémy s prístrojom

Problém	Príčina a odstránenie
<b>Nedajú sa otvoriť viackrát po sebe dvierka mraziacej zóny.</b>	Nejedná sa o chybu. Kvôli saciemu účinku môžete dvierka prístroja otvoriť bez väčšieho vynaloženia sily až asi po 1 minúte.
<b>Mrazené produkty primrzli.</b>	Obal potravín nebol pri vkladaní suchý. ■ Uvoľníte primrznuté produkty tupým predmetom, napr. rúčkou lyžice.
<b>Nezaznie výstražný tón, aj keď sú dvierka prístroja dlhší čas otvorené.</b>	Nejedná sa o chybu. Tón alarmu bol v režime nastavenia vypnutý (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Akustické signály 🎵“).
<b>Na displeji svieti symbol . Chladnička sa nedá vypnúť.</b>	Je zapnuté <b>blokovanie</b> . ■ Vypnite blokovanie (viď kapitola „Prevedenie ďalších nastavení“, odstavec „Zapnutie/vypnutie blokovania“).
<b>Vonkajšie steny chladničky sú teplé.</b>	Nejedná sa o chybu. Teplo vznikajúce pri vytváraní chladu sa využíva na zabránenie orosenia.

## Príčiny zvukov

Normálne zvuky	Čím vznikajú?
<b>Brrrrr ...</b>	Hučanie spôsobuje motor (kompresor). Pri zapínaní motora môže byť krátkodobo hlasnejšie.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Bublanie, klokotanie, bzučanie prichádza z chladiva, ktoré preteká rúrkami.
<b>Klik ...</b>	Cvakanie je počuť vždy, keď termostat zapína alebo vypína motor.
<b>Sssrrrrr ...</b>	Tiché šumenie môže byť od prúdu vzduchu vo vnútri prístroja.
<b>Knak ...</b>	Pukanie je počuť vždy, keď dochádza k rozpínavosti materiálov v chladničke.
Uvedomte si, že zvukom prichádzajúcim z motora a prúdenia v chladiacom okruhu nemožno zabrániť.	

Zvuky	Príčina a odstránenie
<b>Klopanie, búchanie, štrnganie</b>	Chladnička nestojí rovno. Vyrovnajte ju pomocou vodováhy. Použite pritom nastavovacie nohy pod prístrojom.
	Prístroj sa dotýka nábytku alebo iných prístrojov. Odsuňte ho.
	Zásuvky alebo odkladacie plochy sa trasú alebo zasekávajú. Skontrolujte vyberateľné časti a prípadne ich opäť nasadte.
	Fľašky alebo nádoby sa dotýkajú. Odsuňte ich mierne od seba.
	Prepravný držiak na kábel visí ešte na zadnej stene prístroja. Odstráňte ho.

# Servisná služba

## Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Servisnú službu Miele si môžete vyžiadať online na [www.miele.sk](http://www.miele.sk).

Kontaktné údaje servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Servisná služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Typový štítek nájdete vo vnútri chladničky.

## Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 bude možné nájsť informácie k označovaniu spotreby energie a požiadavkách na ekologický dizajn v európskej databáze produktov (EPREL). Cez nasledovný link <https://ep-rel.ec.europa.eu/> sa dostanete do databázy produktov. Tu budete vyzvaný zadať označenie modelu.

Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
WEINTEMPERATURSCHRANK-UNTERSCHICKELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERAVOR/STOP FRIGORIFER A MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN FRIGORIFER PLACINDICAZIONE TEM. VINO/MODER.POTREBAJO EN OMBRA Břídící jednotka chladničky			
Klasse/Class Classe/Classe SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
		XXX l	
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges. / K / G / WINE / KALT Tot. / R / F / WINE / CHILL Tot. / R / C / WINE / CHILL Tot. / F / C / WINE / CHILL		<b>R600a: XXg</b>

## Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie k záručným podmienkam vo svojej krajine získate u servisnej služby Miele.


### Zapnutie výstavnej prevádzky

Chladničku je možné pomocou funkcie „Výstavná prevádzka“ prezentovať v obchode alebo vo výstavných priestoroch. Obsluha a osvetlenie prístroja sú pritom naďalej funkčné, kompresor zostáva ale vypnutý.

### Zapnutie výstavnej prevádzky



- Chladničku vypnite stlačením tlačidla zap./vyp. Ak to nie je možné, je zapnuté blokovanie.

Na displeji zhasne ukazovateľ teploty a zobrazí sa symbol pripojenia k sieti .





- Položte prst na tlačidlo ✓ a nechajte ho na ňom položený.



- Zatlačte ešte jedenkrát na tlačidlo zap./vyp. (tlačidlo ✓ pritom nepustite!).



- Nechajte prst položený na tlačidle ✓, pokým sa neobjaví symbol .
- Uvoľnite tlačidlo ✓.

Výstavná prevádzka je zapnutá, na displeji svieti symbol .


# Informácie pre predajcu

## Vypnutie výstavnej prevádzky


Na displeji svieti symbol .



- Stlačte tlačidlo pre nastavenie.



Na displeji sa zobrazia všetky voliteľné symboly, symbol  bliká.




- Stláčajte tlačidlo pre nastavenie teploty ( $\vee$  alebo  $\wedge$ ) tak dlho, pokým nebude na displeji blikáť symbol .



- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.


Na displeji bliká  (znamená to: výstavná prevádzka je aktivovaná), symbol  svieti.



- Stlačte tlačidlo  $\vee$  alebo  $\wedge$ , aby sa na displeji zobrazilo  (znamená to: výstavná prevádzka vypnutá).




- Stlačte tlačidlo OK a potvrdte Vašu voľbu.

Zvolené nastavenie sa prevezme, symbol  bliká.



- Pre opustenie nastavovacieho režimu stlačte tlačidlo pre nastavenia. V inom prípade elektronika opustí automaticky nastavovací režim asi po jednej minúte.

Výstavná prevádzka je vypnutá, symbol  zhasne.


## Pokyny pre montáž

### Side-by-Side

Mrazničky FNS 35402 i a FNS 37402 i majú dve zapnené vyhravenia bočných stien a môžu byť vstavané so všetkými prístrojmi, vždy v osobitnej skrini pre zabudovanie spôsobom „side-by-side“.


Informujte sa prosím u Vášho špecializovaného predajcu, aké kombinácie sú možné s Vaším prístrojom.

### Miesto inštalácie

 Nebezpečenstvo poškodenia a poranenia prevracajúcim sa prístrojom.

Chladnička je veľmi ťažká a pri otvorených dverkách má sklon k prevráteniu.

Nechajte zatvorené dverka prístroja, pokým nebude prístroj v zabudovanom stave a zistený podľa návodu na obsluhu a montáž vo výklenku.

 Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia exotermnými prístrojmi.

Exotermné prístroje sa môžu vznietiť a spôsobiť požiar chladničky.

Chladnička sa nesmie umiestniť pod varnú dosku.


Vhodná je suchá, dobre vetrateľná miestnosť.

Pri voľbe miesta inštalácie myslite prosím na to, že ak prístroj postavíte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, sporáka alebo iného zdroja tepla, stúpne jeho spotreba energie. Zabráňte aj priamemu slnečnému žiareniu.

O čo vyššia je teplota v miestnosti, o to dlhšie beží kompresor a tým je vyššia spotreba energie.

Pri zabudovaní prístroja dbajte okrem iného na nasledovné:

- Zásuvka musí byť umiestnená mimo zadnej steny a musí byť v prípade núdze ľahko prístupná.
- Zástrčka a sieťový kábel prístroja sa nesmú dotýkať zadnej strany chladničky, pretože by sa vibráciami prístroja tieto mohli poškodiť.
- Ani iné prístroje by nemali byť pripojené do zásuviek v oblasti zadnej strany chladničky.

 Nebezpečenstvo poškodenia vysokou vlhkosťou vzduchu.

Pri vysokej vlhkosti vzduchu sa môže kondenzát zrážať na vonkajších stenách prístroja a spôsobiť koróziu.

Umiestnite prístroj v suchej a/alebo klimatizovanej miestnosti s dostatočným vetraním.

Po zabudovaní prístroja sa presvedčte, či sa dverka správne zatvárajú, či sú dodržané uvedené vetracie a odvetrávacie profily a či bol prístroj zabudovaný podľa návodu na použite a montáž.

# Inštalácia

## Klimatická trieda

Chladnička je určená len pre určitú klimatickú triedu (rozsah teploty v miestnosti), ktorej hranice musia byť dodržané.

Nižšia teplota v miestnosti spôsobuje dlhší prestoj kompresora. To môže spôsobiť vyššie teploty v chladničke a tým aj následné škody.

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku vo vnútri prístroja.

Klimatická trieda	Teplota v miestnosti
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Ak je mraziaci prístroj klimatickej triedy SN prevádzkovaný pri nižších teplotách (do +5 °C), je jeho bezchybná funkcia zaručená.

## Vetrание a odvetrávanie

⚠ Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia nedostatočným vetraním.

Ak nemá prístroj dostatočné vetranie, spúšťa sa častejšie kompresor a beží dlhšiu dobu. Toto spôsobuje zvýšenú spotrebu energie a vyššiu prevádzkovú teplotu kompresora, následkom toho môže byť poškodenie kompresora.

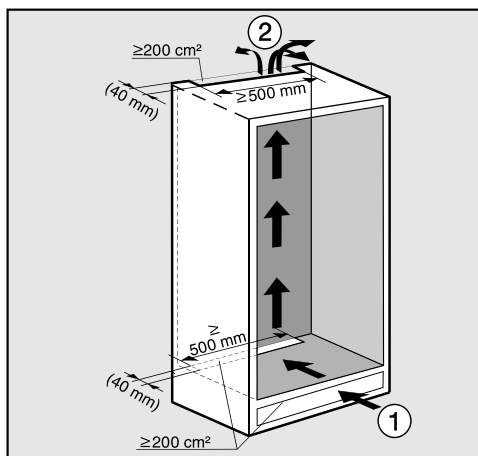
Dbajte na dostatočné vetranie a odvetrávanie prístroja.

Bezpodmienečne dodržujte uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené.

Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

Vzduch na zadnej stene chladničky sa ohrieva. Preto musí byť skriňa na zabudovanie tak prispôbena, že bude zabezpečené bezchybné vetranie a odvetrávanie (viď kapitola „Rozmery pre zabudovanie“):





- Vzduch vstupuje ① cez sokel a vystupuje ② hore v zadnej časti kuchynského nábytku.
- Pre vetranie a odvetrávanie je na zadnej stene prístroja nutné zaistiť odťahový kanál s hĺbkou minimálne 40 mm.
- Vetracie a odvetrávacie profily v nábytkovom sokli, v skrinke pre zabudovanie a pod stropom miestnosti musia mať po celej dĺžke voľný priechod najmenej 200 cm<sup>2</sup>, aby mohol byť ohriaty vzduch bez prekážok odvádzaný.

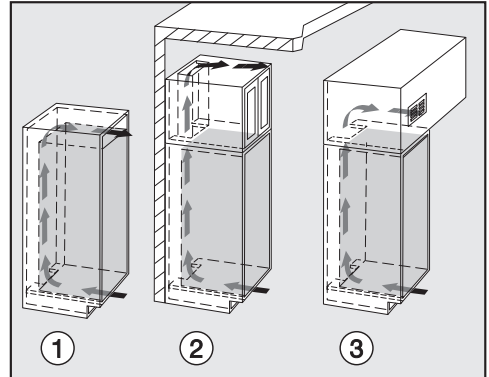
Ak by ste chceli vsadiť vetracie mriežky do vetracích a odvetrávacích otvorov, potom musia byť otvory väčšie ako 200 cm<sup>2</sup>. Voľný priechod 200 cm<sup>2</sup> vyplýva zo súčtu prierezu otvorov v mriežke.

- Dôležité! Chladnička pracuje o to energeticky úspornejšie, o čo väčšie sú vetracie a odvetrávacie profily.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

## Horný odvetrávací profil

Horný odvetrávací profil môže byť prevedený rôznymi spôsobmi:



- ① priamo nad prístrojom s vetracou mriežkou (voľný priechod min. 200 cm<sup>2</sup>)
- ② medzi kuchynským nábytkom a stropom
- ③ v medzistropie

## Nábytkové dvierka

### Rozmer horizontálnej a vertikálnej medzery

Podľa designu kuchyne sa určuje hrúbka nábytkových dvierok a polomer ich hrán, ako aj obvodové medzery (horizontálna a vertikálna medzera).

Bezpodmienečne dbajte preto na:

- **veľkosť horizontálnej medzery**

Medzera medzi nábytkovými dvierkami a nad nimi prípadne pod nimi nachádzajúcimi sa dvierkami skrinky musí byť najmenej 3 mm.

- **veľkosť vertikálnej medzery**

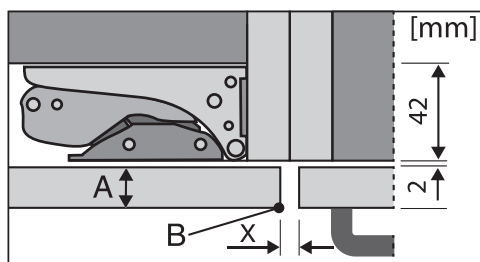
# Inštalácia

Ak je príliš malá medzera medzi nábytkovými dvierkami prístroja a čelom vedľajšieho kuchynského nábytku na strane pántov, príp. koncovej bočnice, môže pri otváraní dvierok chladničky dôjsť ku kolízii s čelom kuchynského nábytku alebo bočnicou.

Podľa hrúbky a polomeru hrany nábytkových dvierok je nutné určiť individuálne veľkosť medzery.

Pri plánovaní kuchyne prípadne pri výmene prístroja to zohľadnite zvolením si vhodného riešenia zabudovania.

hrúbka nábytkových dvierok <b>A</b> [mm]	rozmer medzery <b>X</b> [mm] pre rôzne polomery hrán <b>B</b>			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

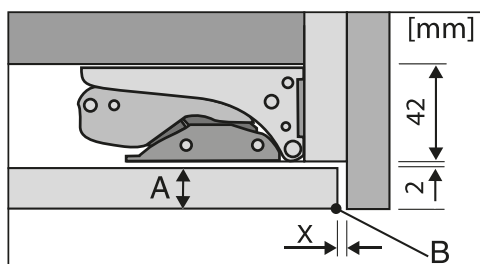


čelo vedľajšieho kuchynského nábytku

A = hrúbka čela nábytku

B = polomer hrany

X = rozmer medzery



koncová bočnica

A = hrúbka čela nábytku

B = polomer hrany

X = rozmer medzery

**Tip:** Namontujte dištančnú vrstvu medzi teleso nábytku a bočnicu. Takto získate medzeru zodpovedajúcej šírky.

## Hmotnosť nábytkových dvierok

**⚠** Nebezpečenstvo poškodenia príliš ťažkými nábytkovými dvierkami. Namontované nábytkové dvierka, ktoré prekračujú povolenú hmotnosť môžu spôsobiť poškodenie pántov, čo okrem iného môže viesť k obmedzeniu funkcie.

Pred montážou nábytkových dvierok sa uistite, či nie je povolená hmotnosť montovaných nábytkových dvierok prekročená.

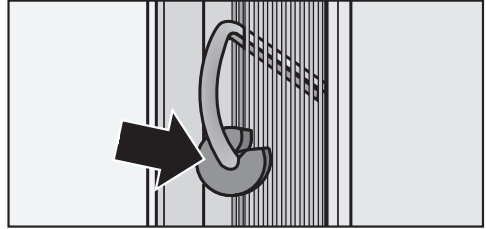
Pred montážou nábytkových dvierok sa uistite, či nie je povolená hmotnosť montovaných nábytkových dvierok prekročená.

Chladnička	max. prípustná hmotnosť nábytkových dvierok v kg
FN 37402 i, FNS 35402 i, FNS 37402 i, FNS 37405 i,	26

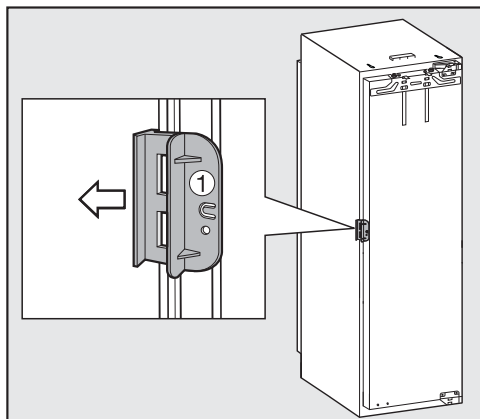
U servisnej služby alebo v špecializovaných obchodoch je možné objednať montážnu sadu, prípadne ďalší pár upevňovacích uholníkov pre montáž veľkých alebo delených nábytkových dvierok.

## Pred zabudovaním chladničky

- Pred zabudovaním vyberte z prístroja vrecká s montážnymi dielmi a iné príslušenstvo a odstráňte zaistovaciu pásku z vonkajších dvierok.
- **V žiadnom prípade neodstraňujte** zo zadnej strany prístroja



- distančné držiaky (podľa modelu). Zaručujú potrebnú vzdialenosť medzi zadnou stranou prístroja a stenou.
- vrecká, ktoré sa nachádzajú v kovevej mriežke (výmenník tepla) (podľa modelu). Sú dôležité pre funkciu chladničky. Ich obsah nie je jedovatý ani nebezpečný.
- Odstráňte držiak kábla zo zadnej strany prístroja.



- Otvorte dverka prístroja a vytiahnite červenú prepravnú poistku ① (podľa modelu).

### Mala stará chladnička ináč technicky vyhotovené pánty?

Ak aj mala Vaša stará chladnička ináč vyhotovené pánty, môžete použiť nábytkové dverka. Demontujte v takom prípade zo skrine na zabudovanie staré kovanie; už nebude potrebné, pretože sa budú nábytkové dverka montovať na dverka prístroja. Všetky potrebné časti sú súčasťou dodávky, alebo si ich môžete vyžiadať od servisnej služby.

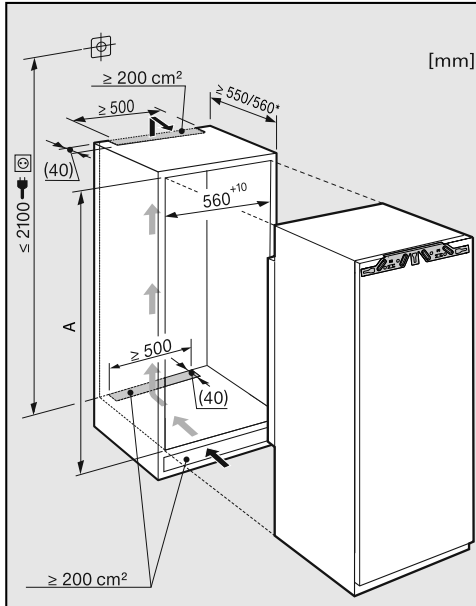
### Čelná nerezová stena

(podľa modelu)

Ak mala stará chladnička inú techniku pántov a už nemôžete, alebo nechcete použiť staré nábytkové dverka, alebo ak sa vaše nábytkové dverka už nedajú použiť z iných dôvodov, môžete ich nahradiť čelenou nerezovou stenou.

U servisnej služby sa môžete opýtať kde je možné získať čelné nerezové dverka.

## Rozmery pre zabudovanie



\* Deklarovaná spotreba energie bola meraná s hĺbkou výklenku 560 mm. Pri hĺbke výklenku 550 mm je prístroj plne funkčný, má ale zanedbateľne vyššiu spotrebu energie.

Pred zabudovaním dajte pozor na to, aby skriňa na zabudovanie zodpovedala presne predpísaným rozmerom pre zabudovanie. Na zabezpečenie správnej funkcie prístroja musia byť bezpodmienečne dodržané uvedené vetracie a odvetrávacie profily.

	Výška výklenku v [mm] A
<b>FN 35402 i</b>	1 397–1 413
<b>FN 37402 i</b>	1 772–1 788
<b>FNS 35402 i</b>	1 397–1 413
<b>FNS 37402 i</b>	1 772–1 788

# Inštalácia

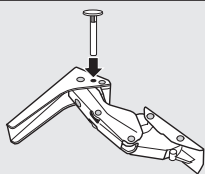
## Obmedzenie uhla otvárania dvierok prístroja

Pánty dvierok sú z výroby nastavené tak, aby bolo možné dvierka prístroja úplne otvoriť.

Ak by z nejakého dôvodu mal byť uhol otvárania dvierok obmedzený, je to možné nastaviť na pánte.

Ak by napríklad dvierka prístroja pri otváraní narážali na susednú stenu, mali by ste uhol otvárania obmedziť na cca 90°:

Vymedzovacie kolíky dvierok musíte namontovať pred zabudovaním prístroja.



- Do pántov vložte zhora priložené kolíky pre obmedzenie otvárania dvierok.


Uhol otvárania dvierok prístroja je teraz obmedzený asi na 90°.

## Zmena smeru otvárania dvierok

Ak Vaša chladnička **nemá** v prednej časti označenie modelu „S“, bude dodaná s pravými dvierkami. Ak sú potrebné ľavé dvierka, musíte zmeniť ich otváranie:

Ak má Vaša chladnička v prednej časti označenie modelu „S“, bude dodaná s ľavými dvierkami.

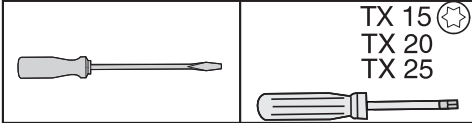
Nemeňte dvierka ak sa bude tento prístroj umiestňovať s chladničkou „side-by-side“. Mraznička musí stáť vľavo vedľa chladničky v osobitnom výklenku. Ak sú potrebné pravé dvierka, je možné zmeniť ich otváranie.

 Zmenu smeru otvárania dvierok realizujte bezpodmienečne s pomocou ďalšej osoby.

Ak je tesnenie dvierok poškodené, alebo vysunuté z drážky, môžu sa dvierka prístroja zle zatvárať a výkon chladenia klesá. Vo vnútri sa tvorí kondenzát a môže dôjsť k zamrznutiu. Nepoškodte tesnenie dvierok, alebo dbajte na to, aby tesnenie nevykĺzlo z drážky.

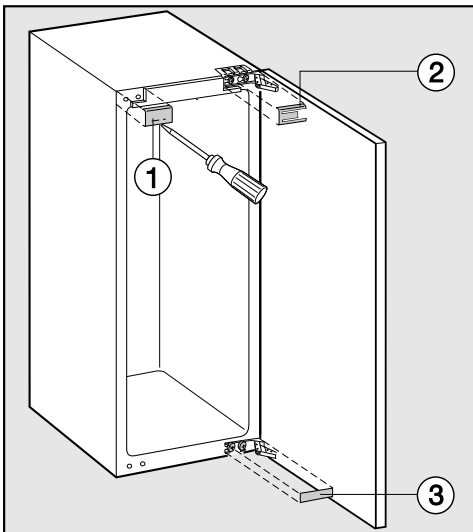
## Príprava výmeny dorazu dveriek

Pre zmenu smeru otvárania dveriek budete potrebovať nasledujúce náradie:

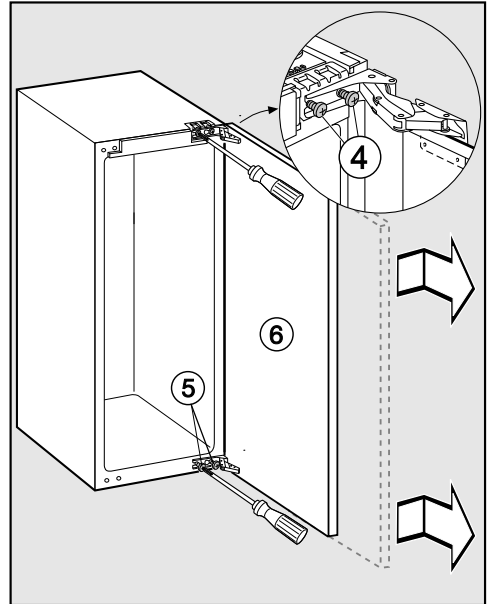


- Aby ste zabránili počas výmeny dorazu dveriek poškodeniu dveriek a Vašej podlahy, rozložte vhodnú podložku na podlahu pred prístroj.

- Otvorte dverka prístroja.

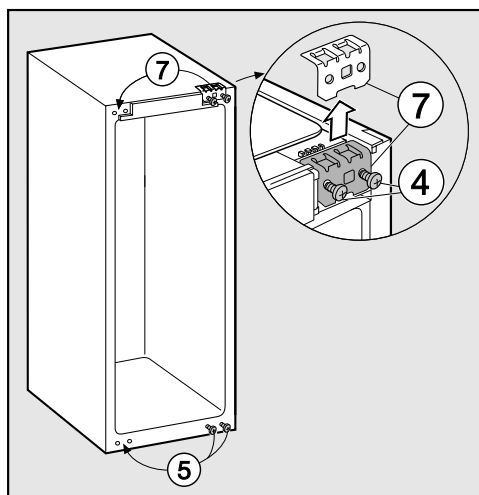


- Zložte krytky ①, ② a ③.

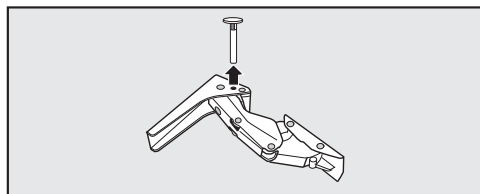


- Mierne uvoľnite skrutky ④ a ⑤ na pántoch.
- Posuňte dverka prístroja ⑥ smerom von, zveste ich postavte stranou.

## Inštalácia



- Skrutky ④ úplne vyskrutkujte.
- Nasadte upevňovací prvok ⑦ na protilhú stranu a zaskrutkujte voľne skrutky ④.
- Skrutky ⑤ úplne vyskrutkujte a zaskrutkujte ich voľne na druhú stranu.

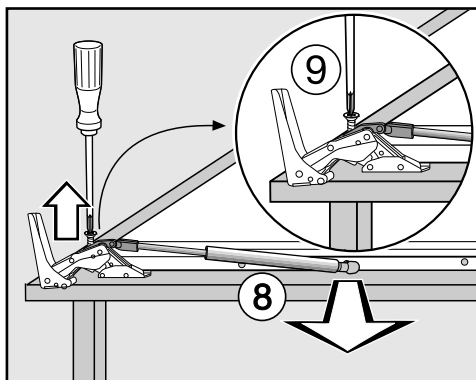


- Ak ste do závesov zasunuli kolíky pre obmedzenie uhla otvárania dverí, vytiahnite kolíky smerom hore zo závesov.

### Uvoľnenie tlmíča zatvárania dverí

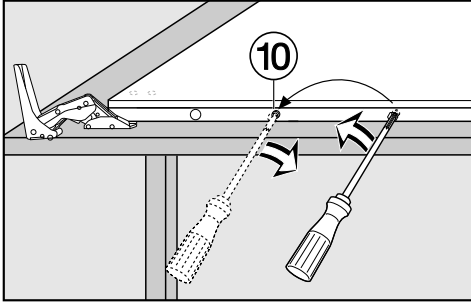
⚠ Pozor! Tlmíč zatvárania dverí sa v demontovanom stave stiahne! Nebezpečenstvo poranenia!

- Položte demontované dvere prístroja vonkajším čelom dole na pevnú podložku.



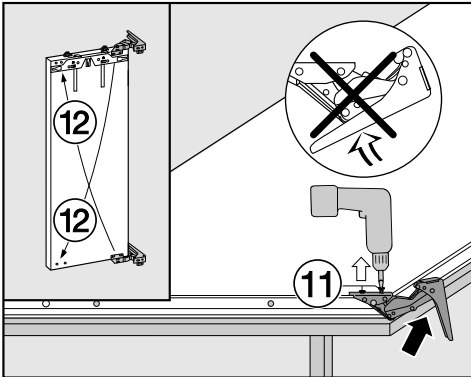
- Stiahnite tlmíč zatvárania dverí ⑧ z guľového čapu.
- Odskrutkujte držiak ⑨ a zložte tlmíč zatvárania dverí ⑧.





- Skrutkovačom uvoľnite guľový čap ⑩ a priskrutkujte ho na inom mieste.
- Teraz obráťte dverka prístroja tak, aby ležali vonkajším čelom smerom hore (pánty zostávajú otvorené).

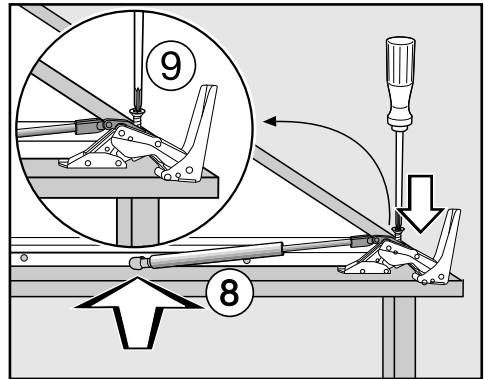
Nebezpečenstvo poranenia!  
Pánty **nezaklápajte**.



- Skrutky ⑪ vyskrutkujte.
- Premiestnite pánty diagonálne ⑫.

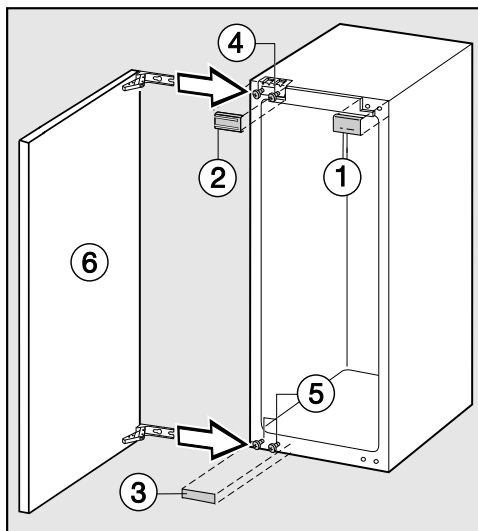
## Upevnenie tlmíča zatvárania dverok

- Teraz obráťte dverka prístroja tak, aby ležali vonkajším čelom smerom dole.

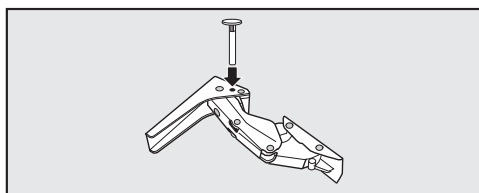


- Pevne priskrutkujte držiak ⑨ na pánt.
- Roztiahnite tlmíč zatvárania dverok ⑧ a zaháknite ho do guľového čapu.

# Inštalácia



- Nasuňte dvierka prístroja ⑥ na predmontované skrutky ④ a ⑤, skrutky ④ a ⑤ pevne dotiahnite.
- Naklapnite krytky ①, ② a ③.

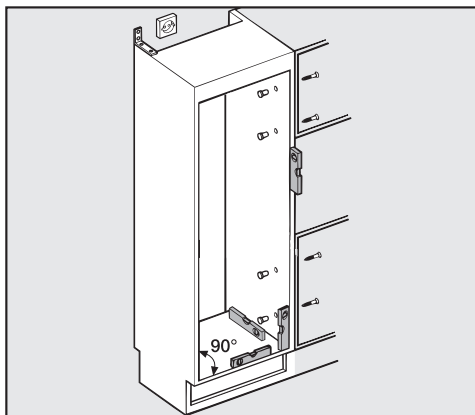


- Vložte do pántov zhora kolíky pre obmedzenie uhla otvárania dvierok.

## Zabudovanie chladničky

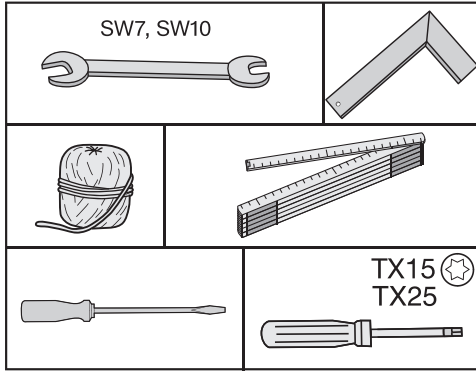
Pomocou druhej osoby postavte chladničku.

- Chladničku zabudujte len do pevného, stabilného kuchynského nábytku, ktorý stojí rovno na podlahe.
- Skrinky na zabudovanie zaistite proti prevráteniu.



- Kuchynský nábytok vyrovnajte vodorovnou. Rohy skriň musia navzájom zvierat 90° uhol, pretože inak nebudú dvierka dosadať vo všetkých 4 rohoch skrine.
- Bezpodmienečne dodržte vetracie a odvetrávacie profily (viď kapitola „Inštalácia“, odstavec „Montážne pokyny“).

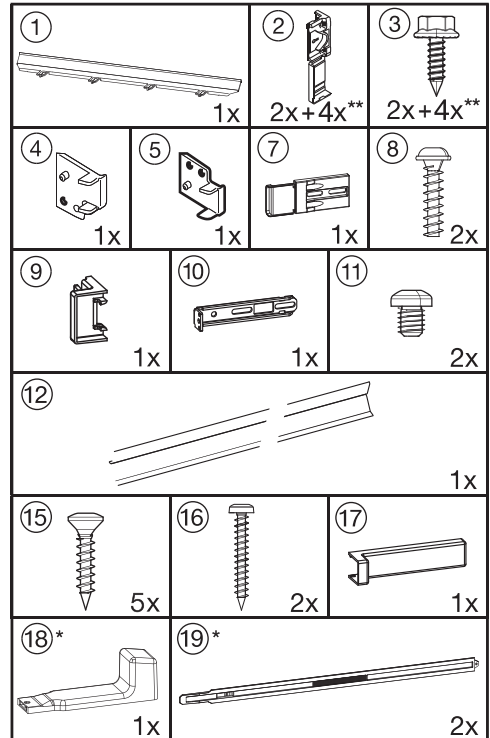
Na zabudovanie chladničky potrebujete nasledovné náradie:



Potrebuje nasledovné montážne časti:

Všetky montážne časti sú označené číslami. Toto označenie montážnych častí nájdete aj v príslušnom kroku montáže.

- pre zabudovanie chladničky do výklenku:

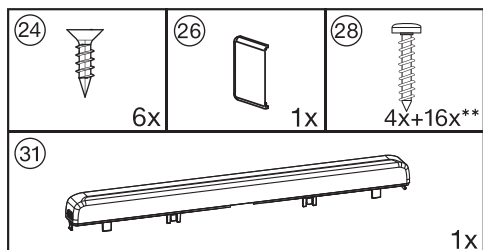


\* Časti sú priložené len k prístorjom určeným pre výklenky od výšky 140 cm.

\*\* Počet podľa výšky výklenku; maximálny počet od výšky výklenku 140 cm (obsahuje aj ďalšie montážne časti pre montáž veľkých alebo delených nábytkových dverí)

# Inštalácia

- pre montáž nábytkových dvierok:

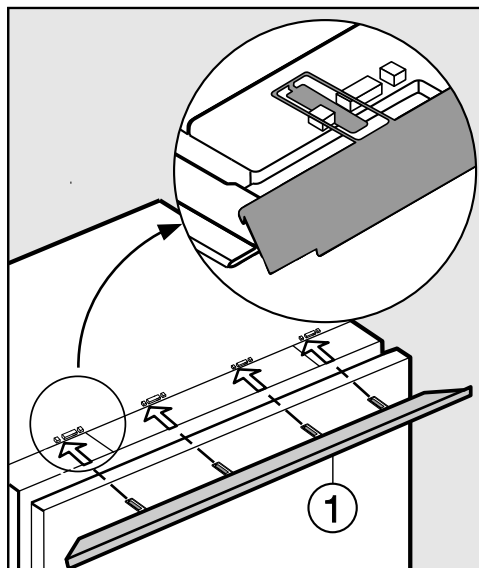


\*\* Počet podľa výšky výklenku. Obsahuje aj ďalšie montážne časti pre montáž veľkých alebo delených nábytkových dvierok.

Všetky montážne kroky sú zobrazené na prístroji **s pravými dvierkami**. Ak ste dvierka zmenili na ľavé, zohľadnite to pri jednotlivých montážnych krokoch.

## Príprava prístroja

■ Prístroj postavte bezprostredne pred výklenok kuchynského nábytku.



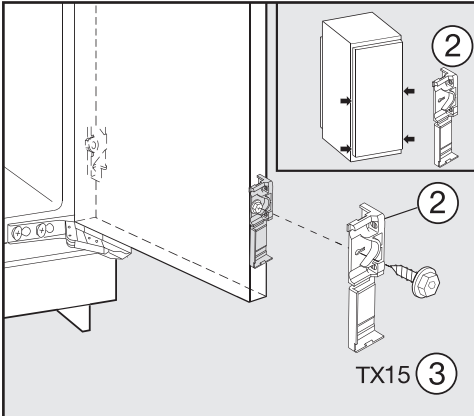
■ Zasuňte príložky vyrovnávacieho panela ① spredu do držiakov.

Ak má chladnička ľavý doraz dvierok, posuňte príložky do pravého otvoru držiaku.

**⚠ Nebezpečenstvo poškodenie upevňovacieho uhla s krytom.**

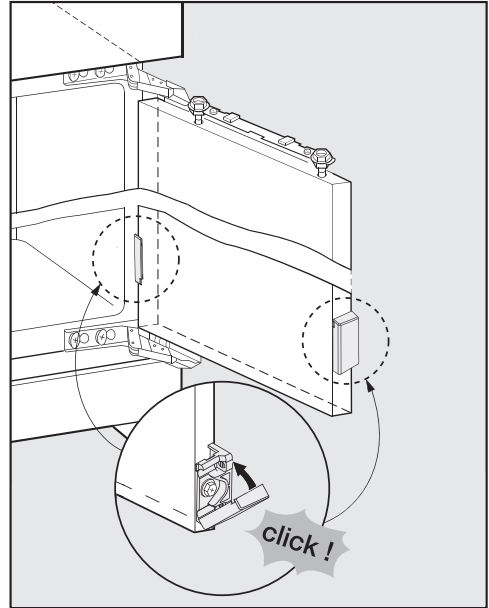
Kryt upevňovacieho uholníka je možné ľahko zložiť.

Kryt upevňovacieho uholníka vždy ihneď zaklopte.



- Naskrutkujte upevňovacie uholníky ② pomocou šesťhranných skrutiek ③ na predvŕtané diery v dverkách prístroja.

**Tip:** Naskrutkuje druhý pár upevňovacích uholníkov v oblasti uchopenia dverok.



- Zaklopte kryty.

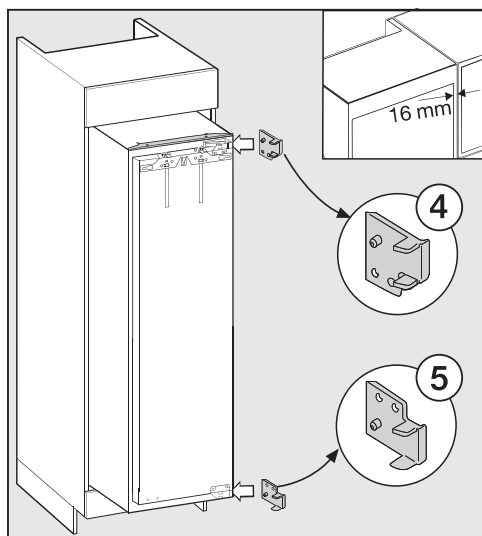
- Chladničku zasunúť do dvoch tretín do výklenku. Pri zasúvaní dbajte na to, aby ste nepricvikli sieťový kábel.

**Tip:** K zástrčke pripojíte kúsok šnúry a „predĺžite“ tak prívodný sieťový kábel, aby ste si uľahčili zasúvanie.

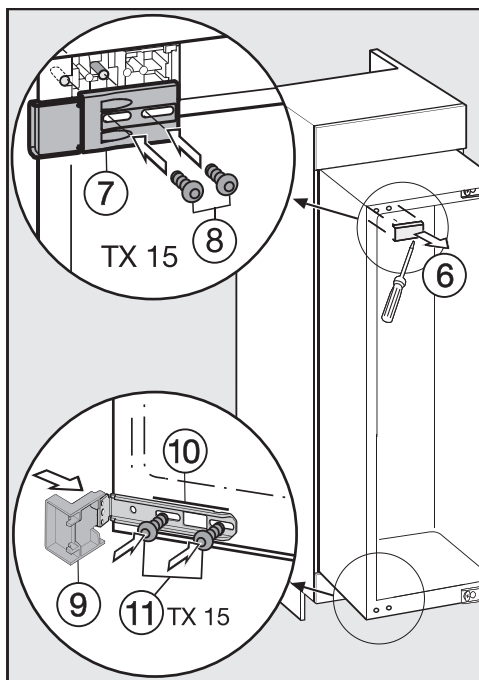
Prívodný sieťový kábel potom vytiahnite za druhý koniec šnúry cez kuchynský nábytok tak, aby ste chladničku po zabudovaní mohli ľahko pripojiť.

# Inštalácia

Len pri stenách nábytku s hrúbkou 16 mm:



- Nasuňte distančné časti ④ a ⑤ vpravo na pánty.
- Otvorte dverka prístroja.



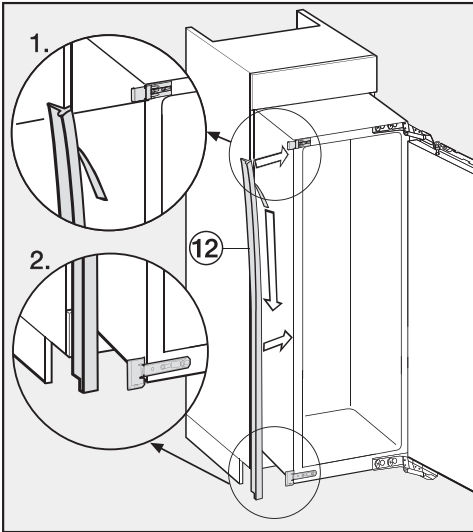
- Zložte krytku ⑥.
- Naskrutkujte voľne upevňovaciu časť ⑦ pomocou skrutiek ⑧.
- Zasuňte dorazovú časť ⑨ na upevňovací uholník ⑩.
- Dole na prístroji voľne priskrutkujte upevňovací uholník ⑩ pomocou skrutiek ⑪.

**Tip:** Skrutky neuťahujte pevne, tak, aby sa upevňovacia časť dala posúvať.

## Zabudovanie chladničky

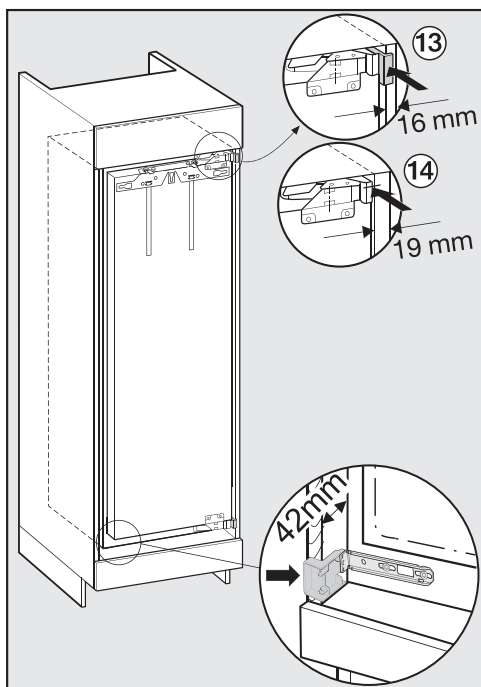
Ak prístroj zasuniete príliš hlboko do výklenku na zabudovanie, môže sa stať, že po montáži nábytkových dveriek nebude možné správne zatvoriť dverka prístroja. To môže spôsobiť namrzanie, vytváranie kondenzátu a iné funkčné poruchy, ktoré majú za následok zvýšenú spotrebu energie.

Prístroj zasuňte do výklenku na zabudovanie tak, aby bola po celom obvode dodržaná vzdialenosť **42 mm** od telesa prístroja k prednej strane bočných stien nábytku.



- Stiahnite ochrannú fóliu zo zaskofovacej pásky ⑫.
  - Prilepte zaskofovaciu pásku ⑫ čelne zarovnané na stranu prístroja, na ktorej sa otvárajú dverka.
1. Nasadte pritom zaskofovaciu pásku na spodnú hranu horného upevňovacieho dielu.
  2. Po dĺžke ju pevne prilepte.

## Inštalácia



- Prístroj teraz zasuňte do výklenku pre zabudovanie tak, že budú všetky upevňovacie uholníky navrchu aj dole dorazené k prednému okraju bočnej steny nábytku.

- **13 Steny nábytku s hrúbkou 16 mm:** Distančné časti dorazia hore aj dole na predný okraj bočnej steny nábytku.
- **14 Steny nábytku s hrúbkou 19 mm:** Predné okraje pántov hore aj dole sú zarovnané s predným okrajom steny nábytku.

Takto je po celom obvode dodržaná vzdialenosť **42 mm** od predných okrajov bočných stien nábytku.

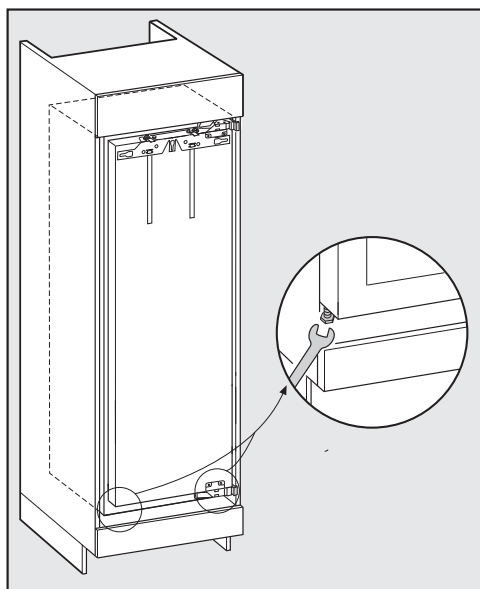
Dôležité pri nábytku s dorazmi dveriek (ako výstupky, tesniace manžety atd).

Zohľadnite montážny rozmer častí vybavenia dveriek.

Ešte raz skontrolujte, či je po celom obvode dodržaná vzdialenosť **42 mm** k prednému okraju súčastí dveriek.

- Povyťahnite prístroj o príslušný zväčšený rozmer.

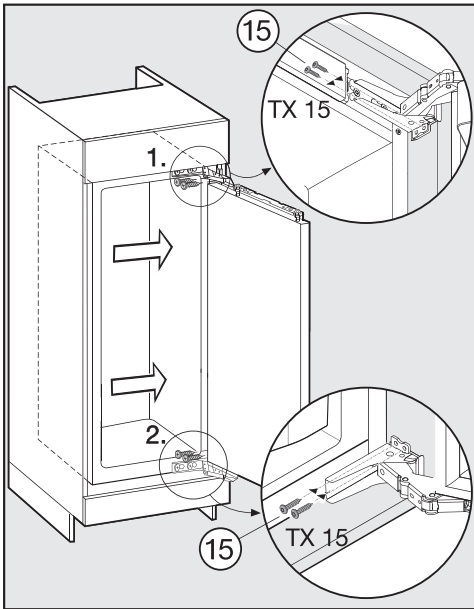
**Tip:** Ak je to možné, odstráňte dorazové súčasti dveriek a prístroj zasuňte tak, že budú všetky upevňovacie uholníky navrchu aj dole dorazené k prednému okraju bočnej steny nábytku.



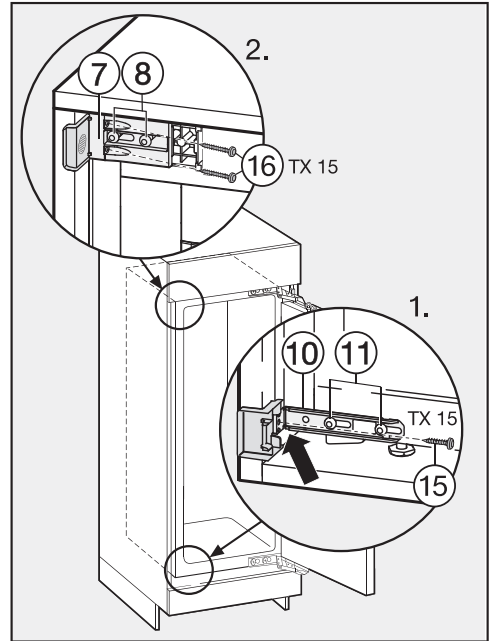
- Pomocou priloženého vidlicového kľúča vyrovnajte prístroj nastavovacími nohami na oboch stranách tak, aby stál rovno.



## Upevnenie prístroja vo výklenku



- Pritlačte prístroj stranou s pántami ku stene nábytku.
- Pre spojenie prístroja so skriňou pre zabudovanie zaskrutkujte skrutky upínacích doštičiek (15) hore aj dole cez príchytky pántov.



- Posuňte voľne namontované upevňovacie uholníky až k stene nábytku.
- Pevne priskrutkujte upevňovací uholník (10) skrutkou (15) k stene nábytku.

**Tip:** Predvrtajte otvor.

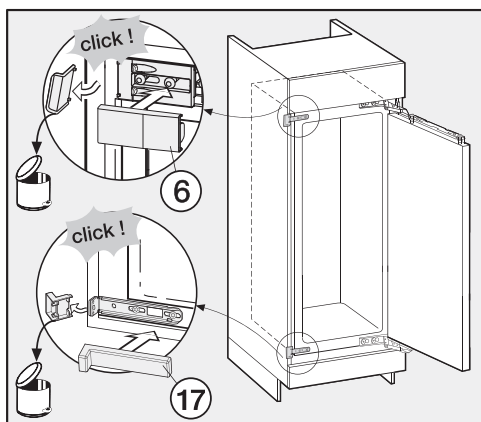
Prístroj sa nesmie zatiahnuť dozadu, pretože inak nebude dodržaná vzdialenosť 42 mm po obvode. Pri uťahovaní skrutiek tlačte odstavajúci uholník palcom k stene nábytku.

- Pevne priskrutkujte upevňovací uholník (7) skrutkami (8) k stene nábytku.

**Tip:** Predvrtajte otvory.

- Dotiahnite opäť pevne skrutky (8) a (11).

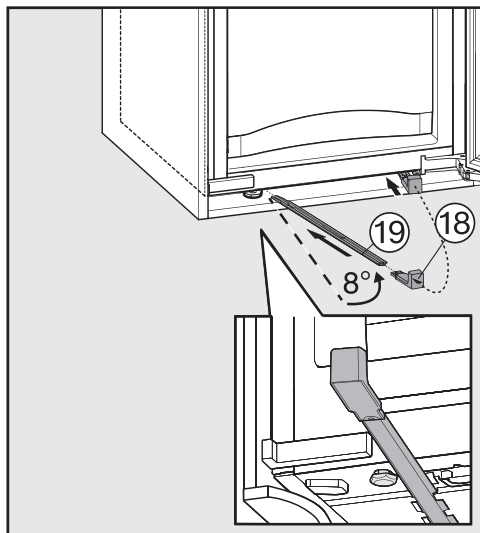
## Inštalácia



- Odlomte prečnievajúce konce upevňovacích uholníkov. Nebudú už potrebné a môžete ich vyhodiť.
- Zložte príslušné krytky ⑥ a ⑰ na upevňovacie uholníky.

### Len pre prístroje určené do výklenku s výškou 140 cm

Pre dodatočné zaistenie prístroja v skrini pre zabudovanie zasunúť na spodnú stranu prístroja priložené tyče medzi prístroj a dno nábytku:



- Upevnite najprv držadlo ⑱ na jednej zo stabilizačných lišt ⑲.
- Stabilizačnú lištu ⑲ zasúvajte do závädzacieho kanálu pokým to bude možné. Teraz odstráňte držadlo ⑱, nasadte ho na druhú priloženú stabilizačnú lištu a taktiež ju zasunúť.

**Tip:** Držadlo si ponechajte pre prípad, že by ste niekedy neskôr chceli vykonávať zabudovanie prístroja.

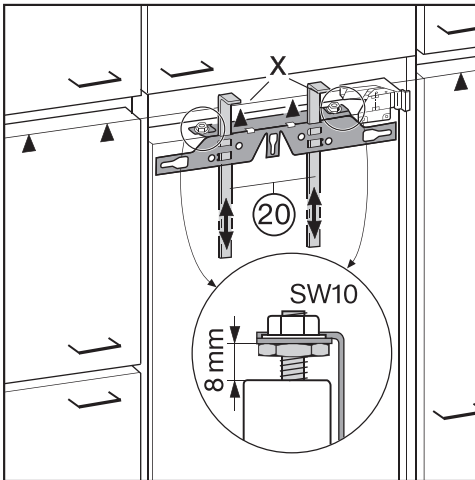
- Zatvorte dverka prístroja.

## Montáž nábytkových dvierok

Vrchná hrana nábytkových dvierok by mala byť v rovnakej výške ako pri nábytkových dvierkach vedľa umiestnených skriň.

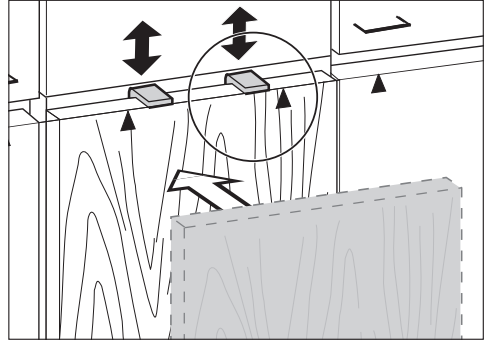
Nábytkové dvierka musia byť namontované rovno a bez mechanického pnutia.

V nasledujúcej kapitole je popísaná montáž nábytkových dvierok s nábytkovým čelom o hrúbke najmenej 16–19 mm.

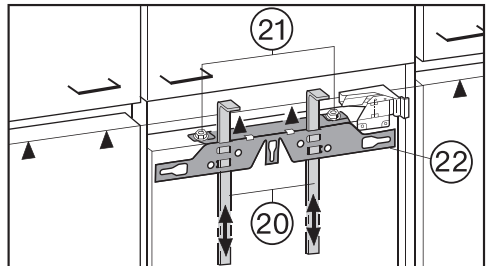


- Z výroby je nastavená vzdialenosť 8 mm medzi dvierkami prístroja a upevňovacou traverzou. Túto vzdialenosť skontrolujte a prípadne ju nastavte.

- Montážne pomôcky ⑳ posuňte do výšky nábytkových dvierok: Spodná dorazová hrana X montážnych pomôcok musí byť v rovnakej výške s hornou hranou montovaných nábytkových dvierok (značka ▲).



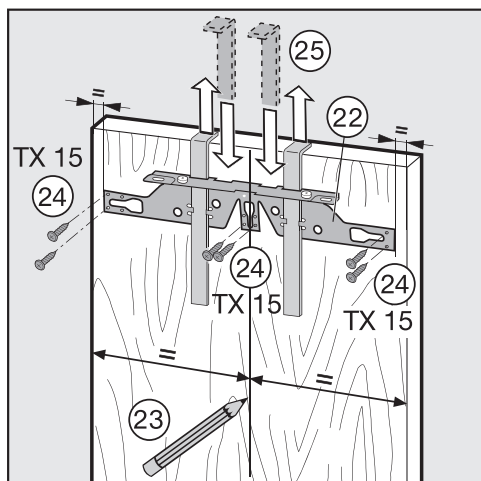
- Tip:** Posuňte s nábytkovým čelom montážne pomôcky do výšky nábytkových dvierok vedľa umiestnených skriň.



- Odskrutkujte matice ⑲ a zložte upevňovaciu traverzu ⑳ spolu s montážnymi pomôckami ⑳.

# Inštalácia

- Položte nábytkové dverka vonkajším čelom dole na pevnú podložku.



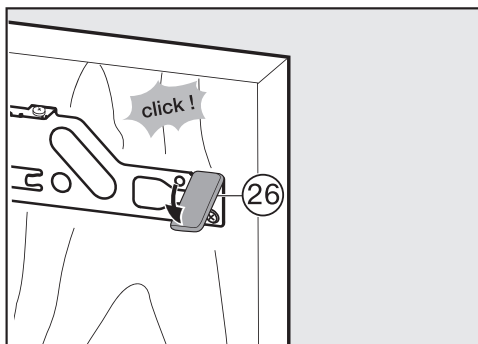
- Tužkou tenko narysujte strednú os na vnútornú stranu nábytkových dveriek (23).

- Zaveste upevňovaciu traverzu (22) s montážnymi pomôckami **na vnútornú stranu** nábytkových dveriek. Upevňovaciu traverzu vystredte.

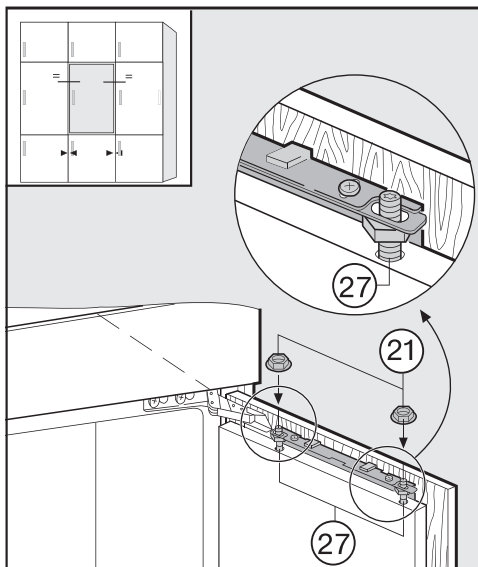
- Upevňovaciu traverzu naskrutkujte najmenej so 6 krátkymi drevotriestkovými skrutkami (24). (Pri kazetových dverkách použite len 4 skrutky na okraji).

**Tip:** Predvrtajte otvory.

- Vytiahnite smerom nahor montážne pomôcky (25).  
Montážne pomôcky otočte a úplne ich zasuňte (schovajte) do stredových výrezov upevňovacej traverzy.



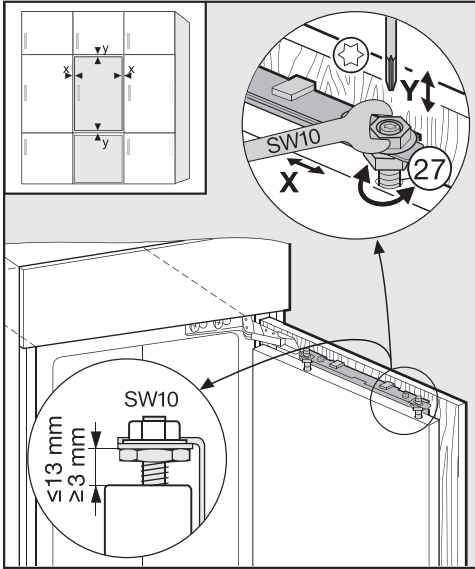
- Nasuňte bočnú krytku (26) na upevňovaciu traverzu na strane oproti pántom.
- Otočte nábytkové dverka a upevnite rukoväť (ak je to potrebné).
- Otvorte dverka prístroja.



- Zaveste nábytkové dverka na zarovnávacie čapy (27).
- Matice (21) voľne zaskrutkujte na zarovnávacie čapy.

## Vyrovnanie polohy dveriek

Skontrolujte vzdialenosť nábytkových dveriek k okolitým dverkam nábytku. Vzdialenosť by mala byť rovnaká.



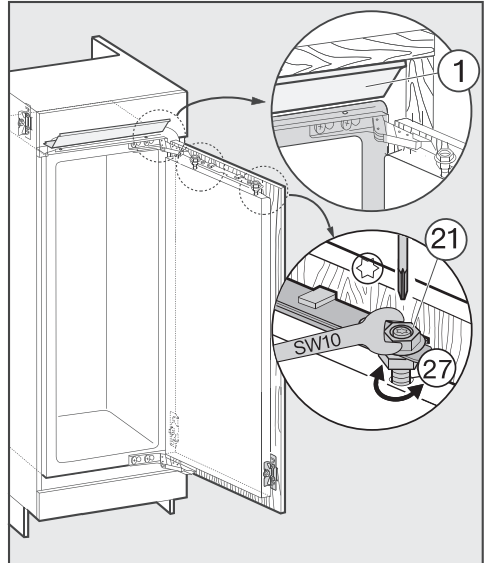
### X: Bočné nastavenie

- Posúvajte nábytkové dverka.

### Y: Výškové nastavenie

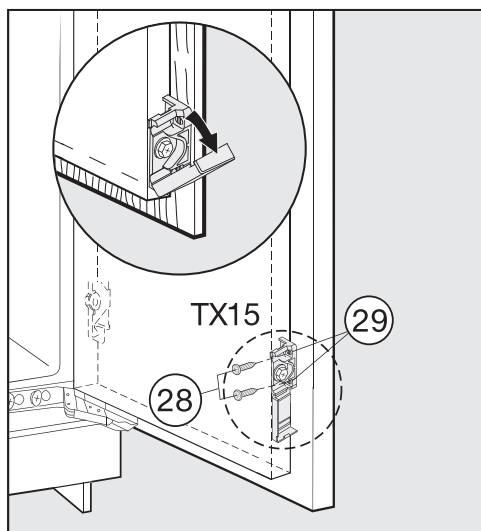
Vzdialenosť medzi dverkami prístroja a upevňovacou traverzou je nastavená na 8 mm. Túto vzdialenosť prestavujte len v uvedenom rozsahu.

- Pomocou skrutkovača otáčajte nastavovacie čapy (27).



- Pomocou plochého kľúča utiahnite pevne matice (21), skrutkovačom zkontrolujte pri tom nastavovacie čapy (27).
- Vyrovnávací panel (1) nesmie presahovať, musí úplne zapadnúť vo výklenku.

# Inštalácia



- Vyklopte kryt.
- Do upevňovacích dier (28) zaskrutkujte skrutky (29).

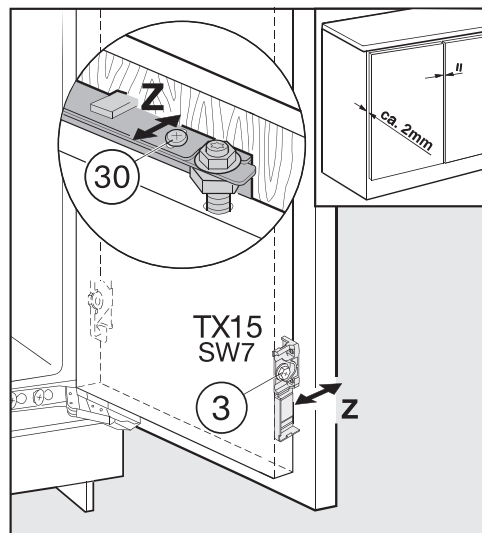
**Tip:** Predvrtajte otvory.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenie upevňovacieho uhla s krytom. Kryt upevňovacieho uholníka je možné ľahko zložiť. Kryt upevňovacieho uholníka vždy ihneď zaklopte.

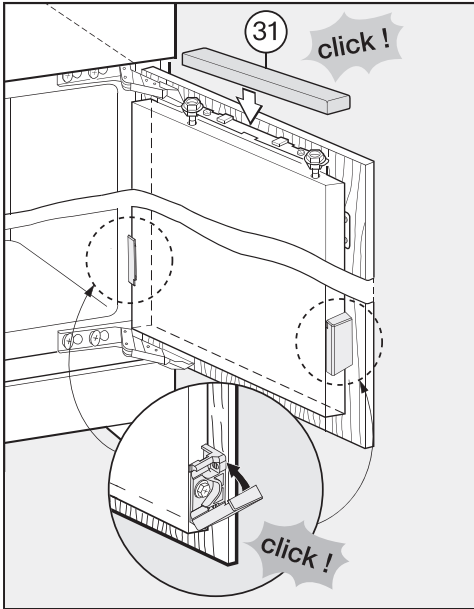
- Zatvorte dverka.

## Z: hĺbkové nastavenie

Skontrolujte vzdialenosť medzi nábytkovými dverkami a telesom nábytku. Vzdialenosť by mala byť asi 2 mm.



- Povoľte skrutky (3) navrchu na dverkách prístroja a skrutku (30) dole na upevňovacom uholníku.
- Všetky skrutky ešte raz pevne dotiahnite.



## Správne zabudovaná chladnička musí spĺňať tieto podmienky:

- Dvierka sa správne zatvárajú.
- Dvierka nedosadajú na teleso nábytku.
- Tesnenie na hornom rohu na strane madla pevne dosadá.
- Pre kontrolu dajte do prístroja zapnutú vreckovú lampu a zatvorte dvierka prístroja. Zatemíte miestnosť a skontrolujte, či preniká svetlo po bokoch chladničky. Ak je to tak, prekontrolujte jednotlivé montážne kroky.


- Nasadte kryt ③1 a zaklapnite ho.
- Priklopte krytky na upevňovacích uholníkoch.

# Inštalácia

## Elektrické pripojenie

Prístroj je sériovo vybavený „zástrčkou“ na pripojenie do zásuvky s ochranným kontaktom.


Prístroj umiestnite tak, aby bola zásuvka voľne prístupná. Ak nie je zástrčka voľne dostupná, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zaříadenie odpájajúce všetky póly.

 Nebezpečenstvo požiaru prehriatím.

Prevádzka prístroja na viacnásobných zásuvkách a predlžovacích kábloch môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie prístroja použitie prúdového chrániča (RCD) typu .

Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje návod na použitie alebo typový štítok. Porovnajte tieto údaje s parametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Prístroj sa nesmie pripájať na elektrické striedače, ktoré sa používajú pri autonómnom zásobovaní elektrickou energiou, napr. zo solárneho systému. V inom prípade môže pri zapnutí prístroja dôjsť k bezpečnostnému vypnutiu z dôvodu napätových špičiek. Môže sa poškodiť elektronika.







Miele s.r.o.  
Plynárenská 1  
821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 58 103 111  
Servis-tel.: +421 2 58 103 131  
E-mail: info@miele.sk  
Internet: www.miele.sk

**Servisná služba Miele  
príjem servisných zákaziek  
0800 MIELE1  
(0800 643 531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Nemecko

FNS 35402 i, FN 37402 i, FNS 37402 i

sk-SK

M.-Nr. 11 734 010 / 02